NUMÉRO 392

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Mercredi 21 juin 2006

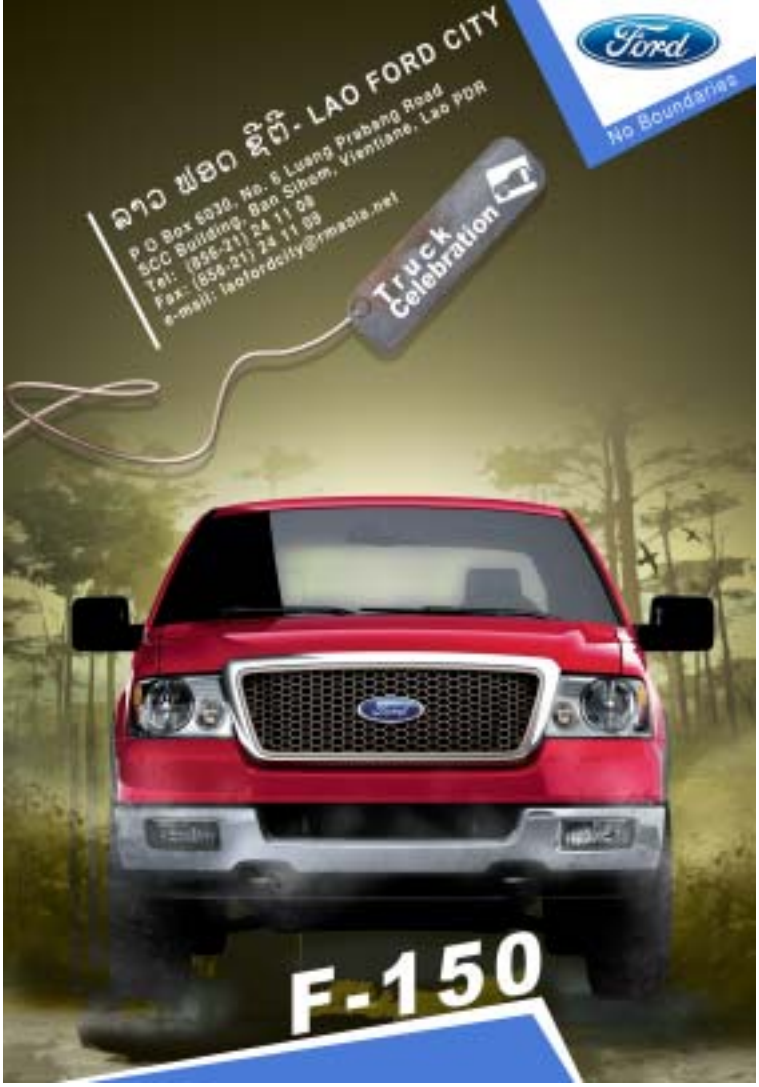
10.000 kip 0.75 euro



Un million de touristes en 2005
Pleins-feux sur l'écotourisme

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 72, Télécopie: (856-21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la





Lao Development Bank

WESTERN UNION ®

Uniting People with Possibilities.

Fast…

Reliable…

and Convenient…

- Western Union has an in depth experience in providing our customers with fast and safe money transfer service around the World.
- Money Transfer made easy at the Lao Development Bank. Head Office, Vientiane Capital and branches around the country.

For more information, please contact
LAO DEVELOPMENT BANK
39 Pangkham Rd Vientiane PO Box : 2700,
Tel : 213300 – 03. Fax : 213304, 222506.
Telex : 4307 LDB VTELS, E-mail: ldbvtels@laotel.com

ACE EQUIPMENT & RICOH ASIA PACIFIC PTE L

LE RÉNOVATEUR

Hebdomadaire d'informations générales
de la RDP Lao
édité par la Presse lao en langues étrangères
Ministère de l'Information et de la Culture

Directeur :
Savankhone Razmountry

Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth

Secrétaire Général de la Rédaction :
Somsanouk Mixay

Comité de Rédaction :
Somphavan Inthavong
Somsanouk Mixay
Chanthao Pathammavong
Khamphao Phonekèo
Prof. Dr Sommone Phounsavath
Darouny Ratanavong
Houmphanh Rattanavong
Maligna Saignavongs
Mongkhol Sasorith
Chanphéng Siratana

Journalistes :
Manila Vanthanouvong
Phong Thammavongsa
Somphavanh Siramath
Bouaphanh Vibounsak
Vanthong Nakaséne

Correcteurs/Contributeurs :
André Piozet
Jean François Benza
Fanny Duprés

Maquettiste et publicité :
Viphaphone Phommabouth

Edition Internet :
Vansoukkhy Thammavong

Design : BlueGrass

BP 8706, Rue Pangkham, Vientiane, RDP Lao
Tél. (00-856) (21) 21 78 72,
Fax (00-856) (21) 21 78 73
www.lerenovateur.org.la

Le billet de la semaine

4. Si vous aimez votre enfant, faites-le vacciner !

La semaine

5. M. Choumaly Sayasone au Vietnam
6. Prise de fonction du nouveau Premier ministre
7. L'action de World Vision au Laos
8. Les minorités ethniques vont bénéficier d'une subvention de 1,2 million d'euros
9. Séminaire de perfectionnement pour des diplomates
10. Implantation d'Institut Pasteur au Laos
11. Bourses de la première session de l'AN

Agriculture

12. Mise en place d'une filière de production de riz organique

Humanitaire

13. Les mauvaises graines

L'année Senghor

14-15. Portrait

Santé

16. Un vidéo clip pour encourager la vaccination des enfants
17. 80 % des enfants doivent être vaccinés avant la fin de l'année

Social

18. 1er anniversaire de la Fondation pour les deshérités

Exposition

19. " Wall Art " sur Vientiane

Tourisme

20. Salon de l'écotourisme au Don Chan Palace
21. 2005 : la barre du million de touristes est franchie

Ethnobotanique

22. Curcuma

Cuisine

23. Soupe aux raviolis

Sport

25. Le billard, jeu d'adresse mais pas d'argent

Profil

26. M. Sonehuang Sayasone, le Thierry Roland lao du mondial 2006

Guide

28. Mots fléchés-Un brin d'humour-Le proverbe
29. Annonces-Horoscope-Numéros utiles
30. Programme télévision, radio et agenda

Couverture : L'écotourisme est en plein essor au Laos. Les visiteurs découvrent un pays où la nature est intacte et la population accueillante. Photo ANLT

« Si vous aimez votre enfant, faites-le vacciner!»

SOMSANOUK MIXAY

80% des enfants du Laos vaccinés contre les sept maladies dangereuses et mortelles avant la fin de l'année, c'est l'objectif que s'est fixé le ministère de la Santé publique, qui l'a annoncé au cours du lancement, le 16 juin à l'hôtel Lane Xang, de la nouvelle campagne nationale d'immunisation.

Le Laos, qui avait triomphalement déclaré l'éradication de la polio en l'an 2000, se retrouve maintenant au 24e rang parmi les 28 pays de la région en ce qui concerne l'immunisation des enfants, avec un taux de mortalité de presque cent pour mille. Le Cambodge et le Timor oriental, qui viennent après nous, peuvent arguer des séquelles du polpotisme pour l'un et des luttes pour l'indépendance pour l'autre. Mais le Laos jouit de la paix, de la stabilité politique, d'un développement économique continu. Les conditions de vie de la population s'améliorent d'une façon régulière. Les uns après les autres, les villages déclarent sortir de la



pauvreté. Nous n'avons pas d'excuses pour avoir laissé se rétrécir la couverture immunitaire du pays.

Maintenant, il faut se mobiliser. Le ministère de la Santé et l'UNICEF ont préparé tous les matériaux pour la nouvelle campagne : logo, affiches, brochures de toutes sortes, T-shirts et casquettes. L'Association des journalistes a mobilisé ses rangs pour donner à la campagne tout le retentissement qu'elle mérite. Elle a produit, avec le ministère, l'UNICEF et Lao Art Media, un vidéoclip dont la chanson entraînante sera bientôt sur toutes les lèvres, pour encourager les gens à faire vacciner leurs enfants.

On a ressorti avec raison la photo de l'ancien Président Nouhak Phoumsavanh inoculant un enfant contre la polio. Le Président a donné le bon exemple. Suivons-le.

L'objectif des 80 % est ambitieux, mais nous pouvons l'atteindre. D'autant plus que des partenaires importants, l'Organisation mondiale de la santé, JICA, la Banque asiatique de développement entre autres, prêtent leur concours à notre pays.

A la fin de l'année, nous pourrons clamer fièrement, comme la représentante de l'UNICEF, Olivia Yambi, le 16 juin : *« Oui, c'était ambitieux, mais nous l'avons fait* !».

Where friends meet !
LA FONTAINE Café and Bakery

Where you can have home fried for
Breakfast, where you can drink
Finest Lao coffee & healthy
Fresh fruit juices
Where you can enjoy a home made Pizza,
charcoal grilled burger, Sandwiches, salads,
assorted quiches, Pies, pastries, breads,
cakes, cookies Daily & freshly
Please visit us. We will be more than
Delighted to serve you.







Info: 216 047, Cell Phone: 020 561 5962. Near Namphou, Pangkham Road, Vientiane Lao PDR. ***Open Daily 7:00 am-09:00 pm***

ambassade de france
Centre de langue



fête de la musique
cells, log, boxer, u love us, D.J. pierre...
24 Juin
à partir de 19h00
Centre de langue
gratuit
avenue Lane Xang BP 65-72 Vientiane / www.ambafrance-laos.org
contact : culture@ambafrance-laos.org / Tel : 215-764 / Fax : 215-766

M. Choummaly Sayasone au Vietnam

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

M. Choummaly Sayasone, secrétaire général du PPRL et Président de la République démocratique populaire lao et son épouse se sont rendus aujourd'hui en République socialiste du Vietnam. Cette visite fait suite à l'invitation de M. Nong Duc Manh, secrétaire général du Parti communiste du Vietnam et de M. Tran Duc Luong, Président du Vietnam.

Ce déplacement à l'étranger constitue la première visite officielle de M. Choummaly Sayasone depuis sa prise de fonction à la tête du pays, lors du 8e Congrès du PPRL.

Le Laos et le Vietnam ont une histoire contemporaine commune notamment lors de leur lutte pour l'indépendance.



M. Choummaly Sayasone



Passation de pouvoir aux plus hauts postes du gouvernement.

M. Soulivong Daravong, président du Comité au plan et à l'investissement

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

Le Parti populaire révolutionnaire lao (PPRL) et le gouvernement, à la suite de la première session de l'Assemblée nationale 6e mandat et des changements importants au sein de la vie politique du pays dont l'élection du nouveau Président de la République populaire lao, le gouvernement, a nommé M. Soulivong Darvaong, Président du comité au Plan et à l'investissement. Celui-ci, remplace M. Thongloune Sisoulit qui a été nommé ministre des Affaires étrangères, succédant ainsi à M. Somsavat Léngsavad qui occupe actuellement la permanence du gouvernement.

La cérémonie de passation de pouvoir a eu lieu le 13 juin dans la salle de réception du bureau du Comité au Plan et à l'investissement à Vientiane en présence de nombreuses personnalités importantes du Parti et du gouvernement dont M. Bouasone Bouphavanh, membre du Bureau politique du Comité central du PPRL, Premier ministre de la République démocratique populaire lao.

Le président félicité par les pays amis

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

M. Choummaly Sayasone, Président de la République démocratique populaire lao, a reçu récemment les télégrammes de félicitations de dirigeants des pays frères et amis qui lui ont été adressés, à l'occasion de son élection à la présidence.

M. Tran Duc Luong, président de la République socialiste du Vietnam a fait parvenir un télégramme de félicitations à son homologue lao, M. Choummaly Saysone. Dans son télégramme, le président vietnamien a déclaré *« au nom du gouvernement et du peuple vietnamien et en mon nom personnel, je tiens à vous adresser mes plus sincères félicitations et mes meilleurs vœux. Le fait que vous êtes élu au poste de Président de la République démocratique populaire lao témoigne de la confiance du gouvernement et du peuple en vos capacités à gérer le pays. J'ai la ferme conviction que sous votre direction, le peuple lao concrétisera avec succès les résolutions du 8e congrès du Parti populaire révolutionnaire lao, afin de faire du Laos un pays de paix, d'indépendance, de démocratie, d'unité nationale et de prospérité. Je souhaite que les relations d'amitié traditionnelles, de solidarité exceptionnelle et de coopération multiforme existantes entre les Partis, gouvernements et les peuples lao et vietnamiens frères se développeront davantage, ce dans l'intérêt de nos deux peuples ainsi que pour la paix, la stabilité et le développement dans la région de l'Asie et dans le monde »*

EXOTISSIMO
TRAVEL Laos

PARTEZ AU LAO SPIRIT RESORT LUANG PRABANG
3 JOURS / 2 NUITS

Culture, aventure ou détente, faites votre choix.

165 USD/ personne

*Prix pour un groupe de deux personnes voyageant ensembles.

Sont inclus: hébergement en bungalow, toutes les activités avec guide (promenade à dos d'éléphant, kayac, trekking…).
Prix valables jusqu'à fin octobre 2006.

EXOTISSIMO Vientiane Travel and Tour
06 / 044 Pangkham Street - Vientiane
Phone (856 21) 24 18 61 or 24 18 62
Fax (856 21) 26 20 01 or 25 23 82
E.mail : laosales@exotissimo.com

Prise de fonction du nouveau Premier ministre

PHONG THAMMAVONGSA

Le 14 juin dernier, s'est déroulée la cérémonie de passation de pouvoir entre le Premier ministre sortant M. Bonnhang Vorachith et le nouveau Premier ministre M. Bouasone Bouphavanh, en présence de tous les membres du gouvernement et de M. Choummaly Sayasone, Secrétaire général du Comité exécutif du Comité central du Parti et Président de la République démocratique populaire lao.

Cette passation de pouvoir s'applique selon la décision du gouvernement approuvée lors de la 1ère session de l'Assemblée nationale 6e mandat.

Au cours de la cérémonie, M. Bonnhang Vorachith, a fait un tour d'horizon sur la gestion des affaires courantes effectuées lors de son mandat.

« *Cinq ans se sont écoulés et le comité du gouvernement n'a pas ménagé ses efforts pour appliquer les résolutions du gouvernement approuvées lors du 7e congrès général du Parti et la mise en œuvre du 5e plan quinquennal de développement socio-économique du pays. Les activités menées lors de ce quinquennat ont contribué de façon significative et durable à la stabilité politique, au développement socio-économique.*

Les relations internationales se sont renforcées et le rôle de la RDP Lao sur la scène internationale s'est vu rehaussé. Le gouvernement travaille sans relâche pour que les conditions de vie du peuple s'améliorent de jour en jour », a souligné M. Bounnhang Vorachith.



M. Bouasone Bouphavanh (à droite) succède à M.Bonnhang Vorachith .

A cette occasion, le Premier ministre M. Bouasone Bouphavanh a remercié le gouvernement sortant et a présenté le plan d'action du nouveau gouvernement pour les cinq ans à venir.

Au cours de la cérémonie, M. Choummaly Sayasone, a rappelé aux membres du gouvernement que la lutte contre la corruption était une priorité d'intérêt national pour le développement socioéconomique du pays.

Poursuite de la coopération entre Luang Prabang et Dien Bien Phu

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

Une délégation de la province vietnamienne de Dien Bien Phu, conduite par M. Chinh Long Bien, membre du Comité central du Parti communiste vietnamien et Secrétaire du Parti de cette province, a, lors de sa visite officielle d'amitié dans la province lao de Luang Prabang, rencontré une délégation de cette province , conduite par M. Bounheuang Douagphachnh, membre du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao , secrétaire et gouverneur de ladite province. Lors de l'entretien qui s'est déroulé dans un climat amical, les deux parties ont passé en revue l'application d'un accord de coopération bilatérale durant ces quatre dernières années, signé le 1er novembre 2001. Les deux parties ont conclu qu'aux résultats de l'application de cet accord, elles avaient obtenu des succès dans certains domaines marquant ainsi un nouveau jalon dans le développement des relations d'amitié et la solidarité spéciale entre les deux provinces qui se traduisent par les fréquences des visites.

En effet, seize délégations des membres du Parti et de l'administration de la province de Luang Prabang se sont rendues dans la province de Dien Bien Phu pour une visite de travail. Dans le même cadre, huit délégations du Parti, de l'administration et d'hommes d'affaires vietnamiens de Dien Bien Phu sont venues visiter la province lao inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO.

Les deux parties se sont déclarées sastisfaites des succès de cette coopération réalisés dans divers domaines qui ont contribué au resserrement et au développement de la solidarité amicale et spéciale entre ces deux provinces. A l'issue de cet entretien, les deux parties se sont accordées pour lancer le nouveau programme d'action pour les années à venir en se basant sur la mise en action des résolutions du 8e Congrès du parti populaire lao et le 10è Congrès du parti communiste du Vietnam.

Les ressources humaines et l'emploi : dossier prioritaire du gouvernement

PHONG THAMMAVONGSA

Le développement des ressources humaines est l'une des tâches principales que le gouvernement a inscrites dans son agenda. La question a été soulevée lors de la dernière réunion de l'Assemblée Nationale (AN) et l'accent a été mis sur l'éducation et la formation professionnelle qui sont les facteurs incontournables du développement socioéconomique.

Le chef de la commission socioculturelle de l'AN, M. Douangdy Outhachack, a annoncé au cours de la 1ère session du 6e mandat qu'actuellement les



M. Douangdy Outhachack

ressources humaines au Laos n'étaient pas suffisamment développées et que les gens qualifiés ne trouvaient pas d'emploi dans leur domaine professionnel.

Une problématique s'installe, cela malgré le renforcement de la qualité de l'enseignement et la création de structures éducatives et de centres de formation. Pour répondre à ces questions le gouvernement encourage l'investissement d'hommes d'affaires locaux et étrangers dans tous les secteurs d'activités, notamment dans l'industrie et l'agriculture, porteurs d'emplois. Un rapport de l'Institut nationale des stastiques établit que sur une période de dix années, 100 000 personnes ont suivi une formation professionnelle. Aujourd'hui, dans le monde, le Laos se classe au 133e rang sur 177 pays en terme de développement des ressources humaines.

En 1997, après son adhésion à l'ASEAN, le pays est classé successivement au 7e et 8e rang, soit la dernière position en terme de ressources humaines.

Pour redresser cette situation, le gouvernement met en place un programme qui vise à promouvoir l'investissement. Les investisseurs pourront bénéficier de facilités d'installation. En terme d'éducation, le gouvernement multiplie les formations diplômantes sur le territoire, il compte renforcer son dispositif éducatif par l'apport de matériel de haute technologie.

L'action de World Vision au Laos

SOMPHAVANH SIRAMATH

Entre l'année 2004-2005, plus de 69 milles personnes habitants dans les provinces de Luang Prabang, Xiengkhouang, Sayaboury, Borikhamsay, Khammouane, Savannakhet et de Champassak ont bénéficié du projet d'aide au développement de l'organisation World Vision au Laos. Pendant cette périod, 1500 tonnes de riz ont été distribuées à la population de ces provinces. En outre l'organisation a soutenu le développement d'infrastructures, création de bâtiments de stockage de riz, constructions de routes, de canaux d'irrigation, de ponts, de salles de réunions dans les villages, d'écoles, de cantines scolaires, rénovations des hôpitaux provinciaux. Elle a permis également aux agriculteurs d'étendre leur surface de terre cultivable. Sur le plan sanitaire, un travail de prévention et d'information a été entrepris auprès de la population sur les maladies contagieuses et les maladies sexuellement transmissibles, notamment le sida.

World Vision, est une association mondiale assurant



Echange de documents entre M. Rozario, Directeur de World Vision et le Dr Amphayvanh, directeur du département des Affaires sociales.

un secours d'urgence centré sur l'enfant et le développement durable des communautés dans le cadre de plus de 4500 projets dans 94 pays du monde entier.

Cette organisation, en collaboration avec le ministère du Travail et des affaires sociales, désire poursuivre ce programme. Les deux parties ont signé un mémorandum sur la deuxième phase de ce projet le 15 juin à l'hôtel Lao Plaza.

Ce mémorandum a été signé par M. Stéphen Rozario, directeur de l'organisation World Vision au Laos et le Docteur. Amphayvanh Khamsèngsivilay, directeur du département des Affaires sociales. La durée de ce projet est de cinq ans (2006-2010) et concerne six provinces : Luang Prabang, Borikhamsay, Khammouan, Savannakhet, Champassak, Vientiane.

Le budget de ce projet est de 20,5 millions de dollars. Un apport de 25 000 tonnes de riz sera distribué à ces six provinces. Parallèlement World Vision va construire une école dans la localité de Kènglèk, dans le district de Gnommarat, province de Khammouane. Son coût est estimé à 32 000 dollars

Les minorités ethniques du Laos vont bénéficier d'une subvention de 1,2 million d'euros

SOMPHAVANH SIRAMATH



La situation de certaines éthnies s'est détériorée en raison de changements profonds de leurs pratiques agricoles traditionnelles.

Cette année, la Commission européenne a accordé une subvention de 1,2 million d'euros (environ 1,4 million de dollars) pour répondre aux besoins humanitaires de certaines minorités ethniques qui vivent traditionnellement dans les zones montagneuses reculées du Laos.

Les fonds sont destinés au programme d'accès à l'eau potable, à l'amélioration des conditions d'hygiène, à la santé et à la sécurité alimentaire pour plus de 40 000 personnes des provinces de Xieng Koung et Luangnamtha.

La situation humanitaire de certaines minorités ethniques qui vivent traditionnellement dans les zones isolées s'est détériorée en raison de changements profonds de leurs pratiques agricoles traditionnelles et de leur déplacement vers les plaines et le long des routes. Cela a réduit les conditions sanitaires et alimentaires au sein de ces communautés. En effet, les villageois qui ont voulu rester dans leur village d'origine doivent souvent faire face à des conditions de vie difficiles : accès limité aux premiers soins et à l'éducation, et inaccessibilité aux marchés.

Les projets couvriront donc un certain nombre d'activités, préservation des sources d'eau ; mise au point de systèmes d'assainissement adaptés afin d'éviter la propagation de maladies ; campagnes de prévention de la malaria avec distribution de moustiquaire, de semences et d'outils pour les cultures vivrières. L'aménagement du territoire, par une modernisation du réseau routier, facilitera l'accès aux services de base et aux marchés.

Accélération de la construction du chemin de fer trans-asiatique

JEAN-FRANÇOIS BENZA

La Chine est en train d'accélérer la construction du chemin de fer trans-asiatique, considéré comme "couloir d'or" entre l'ASEAN et la Chine.

Cette voie ferrée partira de Singapour pour arriver dans la ville de Kunming, capitale de la province du Yunnan, en Chine du sud-ouest, en passant par la Malaisie, la Thaïlande, le Cambodge, le Vietnam, le Laos et le Myanmar. La section Singapour-Kuala Lumpur-Bangkok qui s'étend sur 1 944 Km est déjà construite. La Chine a élaboré un programme de construction de trois sections de chemin de fer à partir de son territoire, Chine-Vietnam (est), Chine-Myanmar (ouest) et Chine-Laos (centre). Les travaux de construction de ces trois grandes voies internationales seront mis en chantier entre 2007 et 2015 en Chine, après une consultation entre le gouvernement provincial du Yunnan et le ministère chinois des Chemins de fer. Les travaux de construction de la section du chemin de fer international Chine-Vietnam ont été déjà mis en chantier en Chine et seront achevés en 2010.

Le rapport de faisabilité sur la construction du chemin de fer Dali-Ruili (Chine-Myamar) a été réalisé, alors que les investissements ont été estimés à 10 milliards de yuans (près de 1,2 milliard de dollars). Pour la section Chine-Laos, la Chine mène actuellement une étude sur la construction de cette section. Pour le moment, il n'y a aucun chemin de fer au Laos, ce qui risque de rendre la construction difficile. Les communications constituent un obstacle au développement du commerce Chine-ASEAN. La zone de libre échange Chine-ASEAN compte 1,7 milliard de consommateurs.

Le produit intérieur brut (PIB) et le montant du commerce de cette zone sont respectivement de près de 2 000 milliards de dollars et de 1 300 milliards de dollars. La construction du chemin de fer trans-asiatique qui sera une grande artère de communication, jouera un rôle important dans le développement du commerce entre la Chine et l'ASEAN.

Séminaire de perfectionnement pour des diplomates

VANTHONG NAKASENE

Le département des ressources humaines du ministère des Affaires étrangères et l'Institut des affaires étrangères (IAE) ont organisé le 13 juin dernier la cérémonie de clôture d'un séminaire sur les fonctions diplomatiques à l'IAE, en présence de M. Bounpone Sangsomsak, vice-ministre des Affaires étrangères, de Mme Malayvieng Sakolninhoum, directrice de l'IAE, et des fonctionnaires concernés.

D'une durée d'une semaine, ce séminaire avait pour but de former des diplomates lao. Les quinze participants ont étudié différents aspects de la mission diplomatique. Ils ont analysé, en particulier, la fonction d'ambassadeur, représentant du chef d'Etat, du pays et du peuple à l'étranger.

Les formateurs étaient des fonctionnaires de divers ministères (ministères de l'Industrie et de l'artisanat, du Commerce, du Travail et des affaires sociales, des Communications, des transports, des postes et de la construction, de l'Education, de l'Information et de la culture, de l'Agriculture et des forêts), du Comité au plan et à l'investissement et de l'Université nationale. Ils ont partagé leur expérience personnelle, évoqué concrètement leur fonction, afin de permettre aux participants de comprendre en quoi consiste réellement leur mission.

La leçon a semble-t-il porté ses fruits. Ces derniers ont promis de faire bon usage de ces conseils. Ce séminaire a ainsi participé au bon fonctionnement et à l'efficacité de l'appareil diplomatique lao.

Mme Malayvieng Sakolninhoum a insisté sur l'importance de ce type de formation, qui permet de perfectionner les connaissances des diplomates. Ces derniers doivent être hautement qualifiés, compte tenu de leur responsabilité dans le maintien de bonnes relations et la coopération avec les autres pays, leurs fonctions diplomatiques ayant un impact sur l'évolution du pays.

A notre époque, pour mener à bien sa mission, tout diplomate doit posséder certaines qualités. Il doit avoir une vision pacifiste du monde, envisager à long terme l'intérêt du pays, être actif et efficace.

Les participants ont reçu un certificat de fin de séminaire au cours de la cérémonie de clôture.

Deux diplomates polonais décorés

VAYORATH XAYASOMROTH

En reconnaissance de la contribution du gouvernement polonais au développement de la RDP Lao, l'ambassadeur du Laos en Pologne, M. Somphone Sichaleun, a décoré, le 24 juin dernier de la médaille de l'Amitié, deux diplomates polonais qui ont travaillé au Laos pendant 18 ans, Mme Miroslaw Czerwinska et à M. Zytmunt Bartczak.

Lors de leur mission au Laos, ces derniers, ont contribué, d'une manière significative au resserrement des relations d'amitié et coopération entre la Pologne et le Laos.

A cette occasion, les récipiendaires ont exprimé leur gratitude et leur reconnaissance au gouvernement lao.

ADINA SPA





Special Offer at Adina Spa

From now to 30 June Discount 20%
And 50% for Eye lifting Contouring treatment
New! Get trim and toner using the latest slimimg technology.
Call for an appointment now to look and feel great!
Tel : 021 414412, 021 414138
Phonesaath,
Kaysone Phomevihanh Rd.





La sélection des étudiants pour l'année 2006-2007

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

Le département de l'enseignement professionnel et supérieur du ministère de l'Education nationale a diffusé le 15 juin un communiqué sur la sélection et l'examen d'entrée à l'université et des écoles supérieures de formation professionnelle pour l'année universitaire 2006-2007.

Selon le communiqué, suite à la décision prise lors de la réunion des responsables des préparations aux sélections d'étudiants, la date des examens est prévue pour les 2 et 3 août prochains.

Les étudiants qui ont terminé leurs études secondaires du second cycle ou cursus équivalent pourront aller chercher leur demande de candidature au bureau des services éducatifs de province et de la capitale et s'inscrire à partir du 17 juin.

La date limite d'inscription sur l'ensemble du pays est le 30 juin. Les matières retenues pour l'examen sont la littérature lao, la langue lao, la physique, les mathématiques et l'histoire.

Il faut rappeler que le cursus se déroule sur cinq ans à l'université et trois ans dans les écoles de formation professionnelle.

Hormis les écoles publiques, le Laos compte actuellement plus de soixante écoles privées de niveau licence ou de formation professionnelle jusqu'au niveau supérieur.

Implantation d'Institut Pasteur au Laos

SOMPHAVANH SIRAMATH



Mme Michèle Boccoz, directrice de l'Institit Pasteur au Laos et le Dr. Bounkhouang Phichit, vice ministre de la Santé, en présence de M. Maurice Portiche (au centre).

Une délégation de l'institut Pasteur, conduite par madame Michèle Boccoz, Directrice des relations internationales, s'est rendue à Vientiane à la fin de la semaine dernière.

A l'occasion de sa visite, Mme Boccoz a signé un protocole d'accord portant sur la lutte contre les maladies Virales émergentes en RDP Lao avec le Dr. Bounkouang Phichit, vice -ministre de la Santé publique, en Présence MM. Maurice Portiche, Ambassadeur de France au Laos et M. Ponemek Dalaloy, ministre de la Santé publique.

Ce protocole, d'une durée de quatre ans (2006-2010) prévoit :

- une étude de faisabilité pour l'implantation de l'institut Pasteur à Vientiane.

- l'installation d'un laboratoire de virologie dont les missions seront d'améliorer les capacités en matière de surveillance, d'enquêtes épidémiologiques et de diagnostic dans le domaine des maladies virales émergentes, de participer à la formation de scientifiques ainsi que de promouvoir des mesures efficaces de santé publique. Un virologiste sera affecté auprès de ce laboratoire, une fois l'installation réalisée.

Ce protocole est destiné à répondre, dans les meilleurs délais, à l'urgence sanitaire liée à la lutte contre la grippe aviaire au Laos, laquelle a donné lieu à l'élaboration d'un plan national de lutte contre la grippe aviaire adopté en janvier 2006 par le gouvernement de la RDP Lao.

La mise en place de ce laboratoire de virologie aura pour missions principales de participer à la formation de scientifiques par l'échange d'experts techniques et apport de matériels et d'échantillons biologiques en vue d'améliorer l'état de préparation et la rapidité d'intervention face aux menaces créées par les maladies virales émergentes.

Le ministère lao de la Santé publique s'engage à favoriser par tous les moyens l'établissement du laboratoire dans son plan national de lutte contre la grippe aviaire et à inscrire ce projet d'implantation de l'institut de Pasteur dans le plan quinquennal de la RDP Lao.

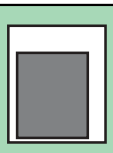
Visite d'une délégation de Ho Chi Minh-Ville

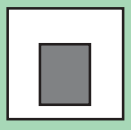
KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

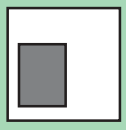
Une délégation de haut niveau du Parti communiste du Vietnam (PCV), conduite par M. Lé Thanh Hai, membre du bureau politique du Comité central du PCV et membre du comité administratif de Ho Chi Minh-Ville, a effectué une visite officielle au Laos. Cette visite répond à l'invitation de la Fondation nationale de secours aux déshérités. M. Lé Thanh Hai a rencontré plusieurs personnalités lao du Parti et du gouvernement dont M. Bouasone Bouphavanh, membre du Bureau politique du Comité central du PPRL et Premier ministre du Laos.

L'entretien a porté sur le resserrement et le développement des relations d'amitié entre les deux Partis et les deux gouvernements respectifs.

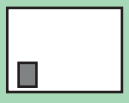
La Fondation nationale pour l'aide aux déshérités bénéficie du soutien de l'association d'aide aux pauvres de la ville de Ho Chi Minh-Ville. L'an passé, l'association a distribué des vêtements, des produits de consommation courante et des médicaments. Elle a également offert des consultations et des opérations à 4 730 patients souffrant de cataracte. Le 13 juin dernier, au Palais de la culture de Vientiane, M. Somsavat Léngsavad, membre du Bureau politique du Comité central du PPRL, vice-premier ministre et membre du Comité permanent du gouvernement a remis une médaille d'amitié en or à M. Lé Thanh Hai, pour son aide à travers son association.


Pleine page
5 col
26,5 x 37 cm
60 $


1/2 page
5 col
26,5 x 18,5 cm
30 $


1/4 page
5 col
13,2 x 18,5 cm
20 $


1/6 page
5 col
10,6 x18,2 cm
15 $


Pleine
5 col
6,5 x 9,2 cm
5 $

Exemples de tarifs pour une seule parution.
Tarifs dégressifs. Tél : 21 78 72

Clôture de la première session de l'Assemblée nationale

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

La première session de l'Assemblée nationale, 6e législature, présidée par M. Thongsing Thammavong, s'est clôturée après dix jours de débats le 17 juin dernier, en présence de M. Choummaly Sayasone, Secrétaire général du Comité central du PPRL et président du Laos.

« *Cette première de l'Assemblée nationale, 6e mandat, visait notamment à élever et à améliorer son rôle et ses devoirs, mais surtout à appliquer la politique du Parti et du gouvernement. Les députés, nouvellement élus, ont pour mission de représenter le peuple et de défendre leurs intérêts. Les premiers débats ont porté sur la modernisation du système administratif depuis les ministères jusqu'aux autorités provinciales et locales* », a déclaré M. Thongsing Thammavong au cours de son allocution.

En outre, les députés ont approuvé les résultats des élections du 30 avril dernier, les travaux de leurs collègues du 5e mandat et l'organigramme du 6e mandat de l'Assemblée nationale. Ils ont procédé à l'élection des vice-présidents, des membres permanents de



M. Thongsing Thammavong

l'Assemblée nationale, du président de la République, de son vice-président, nommé le Premier ministre et formé le nouveau gouvernement. Les parlementaires ont également élu les présidents de la Cour populaire suprême et le procureur général du parquet populaire. Le nouveau président de l'Assemblée nationale a appelé tous les députés à accomplir leur mission avec déontologie et professionnalisme pour le service du peuple uniquement.

Western Union renforce sa présence

SOMPHAVANH SIRAMATH

Western Union est le leader mondial des sociétés de transfert d'argent dans le monde. Seules quelques minutes suffisent à un client au Laos pour recevoir dans les banques locales partenaires une somme d'argent virée depuis n'importe quel endroit dans le monde.

La western union est présente dans près de 200 pays et depuis quatre ans au Laos avec des banques partenaires, comme l'Ayudhya Public Co., Ltd, Lao Development Bank et les postes lao.

La société Western Union possède, outre dans la capitale, des succursales dans plusieurs provinces du pays, Luang Namtha, Luang Prabang, Oudomxay, Phongsali, Attapeu, Bokèo, Borikhamsay, Champassak, Houaphan, Saravan, Savannakhet, Sékong, Sayabouri et Xiengkhouang. Les services de la western union sont très appréciés par la communauté lao qui vit à l'étranger, en France, aux États-Unis, en Australie. C'est la raison pour laquelle, la société souhaite s'investir davantage dans le pays, comme l'a souligné M. Ian Marsh, vice-Président de Western Union pour la zone Asie Pacifiquec au cours d'une conférence de presse la semaine dernière au Don Chan Palace.

Bourses scolaires pour le développement des ressources humaines

PHONG THAMMAVONGSA

Le gouvernement japonais a accordé des bourses aux étudiants lao pour l'année scolaire 2007-2008.

Le contrat a été signé le 16 juin dernier au ministère de l'Education nationale (MEN) à Vientiane entre M. Lytou Bouapao, directeur du département du plan et de la coopération internationale du MEN et M. Seiji Mizuno, directeur de division des étudiants étrangers du centre de la coopération internationale du Japon (JICE).

L'aide du Japon pour le développement des ressources humaines (JDS) a débuté depuis 1999 et jusqu'à aujourd'hui, 145 étudiants lao ont bénéficié de bourses pour étudier au Japon. Cent d'entre eux sont revenus avec leur maîtrise ou leur licence en droit, en économie, en science sociale, en agronomie, génie civil etc…



M. Lytou Bouapao (à droite) et M. Seiji Mizuno.

Pour l'année scolaire 2006-2007, vingt-cinq étudiants sélectionnés partiront pour le Japon au début du mois de juillet.

Mise en place d'une filière de production de riz organique

SOMPHAVANH SIRAMATH

Le ministère de l'Agriculture et des forêts et l'association suisse Helvetas sont à l'initiative d'un projet de promotion de culture de riz organique au Laos. Débuté en 2005, ce projet a reçu récemment l'aval des autorités gouvernementales. Le riz est la céréale la plus cultivée dans le pays, par des méthodes agricoles traditionnelles et une faible utilisation des engrais chimiques et des pesticides. Le pays compte plusieurs variétés de riz, plus de 3000 ont déjà été recensées. La production annuelle de riz permet une autosuffisance pour le marché national, mais les exportations sont encore trop limitées. Les objectifs du projet, baptisé *ProRice*, sont multiples : produire un riz organique de qualité dans le respect des impératifs environnementaux, moderniser les méthodes de culture et développer les revenus des riziculteurs. Le projet prévoit un soutien non seulement en amont, auprès des riziculteurs, mais aussi en aval, avec des campagnes de promotion du riz lao à l'étranger. Cette dernière phase prévoit un soutien marketing et une aide pour développer des chaînes de commerce équitable pour l'exportation. Le Dr Thomas Bernet et l'équipe du projet *ProRice* ont évalué lors d'un atelier de travail de trois jours avec les services gouvernementaux et les acteurs du marché lao (détaillants, grossistes), des possibilités et des conditions d'exécution du projet selon le contexte du marché local. Des expériences similaires menées dans des pays voisins ont été étudiées par les participants. Le projet vise à terme à mettre en place une chaîne de production et de distribution efficace entre les producteurs de riz, les grossistes et les détaillants pour le marché local mais aussi étranger. En clôture de ces trois jours d'ateliers, une feuille de route a été adoptée par tous les intervenants. Cette dernière décrit et répond très précisément aux questions sur les conditions d'application du projet au Laos.



Le projet prévoit une aide pour développer des chaînes de commerce équitable pour l'exportation.

Toujours plus de rizières au Laos

SOMPHAVANH SIRAMATH

Cette année, 600 000 hectares de riz vont être cultivés dans tout le pays. Plus de 60 % des terres arables ont déjà été labourées et semées, les 40 % restants le seront d'ici la fin du mois.

Selon un expert du ministère de l'Agriculture et des forêts, en 2006, la saison des pluies précoce a favorisé les semences. Dans les provinces de Vientiane, Borikhamsay, Khammouane et de Savannakhet, le riz a ainsi déjà été repiqué.

Dans la capitale, 54 380 hectares ont été consacrés à la culture du riz, situés surtout dans les arrondissements de Nasaythong, Saythany et Sisattanak.

Au Laos, les rizières occupent une surface toujours plus importante chaque année, en raison de systèmes d'irrigation plus nombreux et performants.

Les agriculteurs lao cultivent non seulement le riz pour leur consommation personnelle mais également pour le vendre à la société Beerlao.

Certaines variétés sont privilégiées, notamment le riz japonais et le riz CR 203, dont le rendement est important et le prix de vente intéressant, la demande pour ces produits étant soutenue.



« Les mauvaises graines »

La FSD réalise un film documentaire sur le déminage au Laos

SENGCHANH SOUTHYAD

Récemment, une équipe cinématographique de la Fondation Suisse de Déminage (FSD) a tourné dans le sud Laos et rapporté avec elle plus de 25 bobines de film de 45 minutes. De ces bobines impressionnées d'images sur les techniques de déminage pratiquées par des démineurs lao formés par les experts de la FSD, sortira un film qui sera monté en europe et qui s'intitulera "Les mauvaises graines" .

Ce film a plusieurs objectifs, il sera utilisé comme outil de réflexion et de sensibilisation à la conférence internationale annuelle des Etats-parties de la Convention d'Ottawa sur les mines antipersonnel qui se tiendra à Genève du 18 au 22 septembre de cette année.

Il servira d'outil de sensibilisation auprès du grand public grâce à une large diffusion sur les chaînes européennes et francophones, notamment, TSR (émissions « Temps présent » TV5 et France 2 (émission « Envoyé spécial »). D'autre part, la FSD prévoit de diffuser le film lors de manifestations tout au long de l'année et lors de conférences auprès du public (interventions dans les écoles, entreprises, autorités publiques, etc.). Elle compte aussi présenter le film à plusieurs festivals.

Ces dix jours de tournage ont commencé à Vientiane où il a fallu d'abord obtenir les autorisations auprès du ministère des Affaires étrangères lao, de la NRA (autorité lao de déminage) et recruter guide et interprète. Ensuite, l'équipe a pris la route pour tourner dans la région ciblée de Savannakhet, là où prospectent les démineurs du projet FSD, non loin de la piste « Ho Chi Minh ». Les environs de cet axe stratégique ont subi les plus intenses bombardements du XXeme siècle. Deux millions de tonnes d'explosifs divers ont été massivement déversés sur le Laos, soit ½ tonne par habitant. Plus de trente ans plus tard, des civils continuent à être blessés, mutilés ou tués. Certains villageois, désespérés d'attendre, essaient de déminer leur terre eux-même pour les cultiver. Dans cette région, il n'est pas rare de rencontrer des adolescents munis de détecteurs de métaux. Ils recherchent des bombes dont ils récupèrent le métal afin de le revendre au marché (1500 kip le kg). Une seule explosion détruira leur vie et celle de leur famille…



Tony Fish, coordinateur de l'action FSD au Laos, le pied sur une mauvaise graine.

Le déminage humanitaire : un métier à haut risque pour sauver des vies

L'équipe a notamment filmé les activités de « décontamination des sols » menées à Saravane et à Sépole dans la province de Savannakhet depuis le mois de mars dernier. Les témoignages filmés de personnes victimes des UXO ont été recueillis ainsi que ceux des équipes de déminage lao qui exercent ce métier à haut risque au quotidien. La localisation des engins non explosés, leur désamorçage et leur destruction ont été minutieusement filmés. Certaines de ces « mauvaises graines » pèsent plus de 210 Kg et peuvent être destructrices dans un rayon de 1,5 Km. Les experts de la FSD commentent leur action sur le terrain et donnent leur vision sur les perspectives à venir dans ce domaine au Laos.

Ce documentaire vise également à mieux faire connaître le métier des démineurs et des experts. Très souvent d'anciens militaires, ceux-ci mettent leur savoir-faire au service des populations affectées par le fléau des engins non explosés. Personnages particuliers, souvent sportifs de haut niveau, près à partir dans n'importe quel pays dans des contextes difficiles, leur portrait permet d'approcher la thématique des mines et des bombes non explosées de façon à la fois didactique et humaine.

Le réalisateur du documentaire, Roland Sidler, est un journaliste reconnu pour ses documentaires sur les droits humains, il a travaillé pendant plus de vingt pour le CICR. Depuis 2004, il continue à collaborer en tant qu'indépendant avec les différents programmes du CICR et d'autres organisations dans le domaine du droit international humanitaire et des Conventions de Genève et de la solidarité internationale.

Portrait



Pour le centième anniversaire de la publication des Fleurs du mal de Baudelaire, en 1957, le poète Pierre-Jean Jouve décidait d'autorité: "Les Fleurs du mal n'ont pas cent ans !" A en juger par les initiatives prises dans le monde pour célébrer en 2006 le centième anniversaire de la naissance de Léopold Sédar Senghor, on pourrait en dire autant ou, pour parler comme on le fait en Afrique, affirmer que "les morts ne sont pas morts ".

La vie de Léopold Sédar Senghor, personnage hors du commun, égale son destin. Quelle trajectoire en effet que celle de ce "petit Sérère * tout naïf et têtu" !

***Ethnie de son père**

« Plonger jusqu'aux racines... »

Né à Joal dans la province du Sine en 1906 (officiellement le 9 octobre mais probablement en août) au sein d'une famille nombreuse (son père, polygame, a donne naissance à trente-deux enfants !), Senghor passe ses premières années auprès de sa mère, dans Ie village de Djilôr. "Années transparentes" qui lui laisseront à jamais la nostalgie du "royaume d'enfance": nostalgie de la tendresse de sa mère Gnilane et de sa nourrice Ngâ, de la compagnie des jeunes paysans de son âge, d'une vie vécue au rythme séculaire des travaux champêtres et dans le respect des traditions animistes. Ses poèmes, notamment, dans les recueils Chants d'ambre (1945) et Nocturnes (1961), seront ainsi souvent remémoration de cette enfance passée dans une sorte d'Arcadie tropicale et dans un temps dont le poète ne veut pas croire qu'il soit révolu mais bien plutôt à venir : "Paradis, mon enfance africaine..."

Arraché à cet éden par son père qui le scolarise à sept ans, Senghor va connaître un double choc : la séparation brutale de l'affection maternelle, l'entrée) "l'école des Blancs" (en 1913 à Joal, en 1914 chez les Pères Spiritains de Ngasobil ; en 1922 à Dakar, au collège-séminaire puis, en 1926, au cours secondaire laïc). Déchirure jamais refermée d'où s'échapperont plus tard, "cette fièvre aux entrailles le soir, à l'heure des peurs primordiales", les angoisses nocturnes (elles sillonnent les poèmes des Lettres d'hivernage, 1973), voire la tentation récurrente du suicide.

"Le trauma scolaire" sera cependant d'une importance décisive pour Senghor. L'école coloniale lui apporte une double révélation : celle, émerveillée, de la langue française et de ces valeurs de la *francité que sont "l'esprit de méthode" et le sens de l'organisation ; celle, passion née, de "la négritude", c'est-à-dire de "l'ensemble des valeurs de la civilisation noire" dont l' existence même est niée par la colonisation française et son idéologie assimilationniste. Face au Père Lalouse, le supérieur de son collège, qui considère les Africains comme des sauvages sans la moindre culture, le jeune Senghor oppose les souvenirs de son enfance dans une société police et "la fierté de [sa] race et de [sa] famille" transmise par son père Diogoye Basile, "le Lion vert". "A l'âge de seize ans, dira-t-il en 1976, j'avais déjà le sentiment de la négritude, c'est-à-dire de la spécificité de la culture negro-africaine "Sentiment qui est conscience d'une différence constitutive d'un être individuel et collectif et qui inspire cette recherche de "l'âme noire" que Senghor exprime en citant Claude Mc Kay: "Plonger jusqu'aux racines de notre race et bâtir sur notre propre fond, ce n'est pas retourner à l'état sauvage, c'est la culture même".

*"francité": "ensemble des valeurs de la langue et de la culture, partant, de la civilisation française".

« Ma négritude impérieuse... »

Trouver et s'approprier les caractéristiques du génie negro-africain et les valeurs spécifiques du monde noir pour les vivre et les faire partager à l'ensemble de la communauté humaine, c'est là le sens d'un combat et plus encore le sens d'une vie.

C'est à Paris, où Senghor commence en 1928 ses études supérieures, que "le mot-concept" de négritude voit le jour et devient "l'idée-force" de ces trois" étudiants coloniaux" que sont le Martiniquais Aime Césaire, le Guyanais Léon-Gontran Damas et le Sénégalais L.S. Senghor. A la faveur de débats passionnés et d'inlassables recherches, ils approfondissent et enrichissent la notion de négritude des travaux des africanistes (l'Allemand Frobenius surtout); ils lisent La Revue du Monde Noir et découvrent ainsi les grands poètes noirs américains de la "Harlem Renaissance" ; eux-mêmes lancent en 1934 leur revue, L 'Etudiant noir, alors que triomphe à Paris "le tumulte noir": "Revue nègre" de Joséphine' Baker, Exposition coloniale (1931), "Bal Nègre" et "Cabane cubaine", succès populaire du jazz et du swing ...

"Années ardentes", années de formation et de maturation. Premier Africain reçu à l'agrégation de grammaire (1935), nomme professeur a Tours, militant du Front Populaire (1936), Senghor est le représentant par excellence de l'élite des jeunes colonises. Mais d'emblée, il refuse l'assimilation et perçoit la nécessite de faire évoluer le régime colonial vers une plus grande autonomie, dans un cadre confédéral sinon vers l'indépendance. Et les années de guerre finiront de poser les fondations sur lesquelles se bâtira son oeuvre tant poétique que politique.

Mobilisé dans l'infanterie coloniale, fait prisonnier le 20 juin 1940 (il célébrera le sacrifice de ses frères d'armes dans les poèmes d'Hosties noires, 1948), libère pour motif médical en février 1942, Senghor parachève sa réflexion sur "l'esprit culture" des Negro-Africains et sur l'avenir des civilisations. La lecture des ouvrages de Maurice Delafosse le persuade du "caractère unitaire" de la civilisation noire; l'influence de l'ethnologue Paul Rivet et de Robert Delavignette finit de le convaincre que "les grandes civilisations sont métisses" ; quant aux oeuvres du Père Teilhard de Chardin, elles lui permettent de concilier enfin en une synthèse supérieure le matérialisme historique de Marx et une conception à la fois scientifique et chrétienne de l'aventure humaine et donc son christianisme et son engagement socialiste: "Teilhard m'a rendu la foi tout en me permettant d'être un socialiste africain. Un socialiste croyant." →

Autre confirmation apportée par ces années décisives : la spécificité de la poésie négro- africaine. En compagnie de ses camarades africains prisonniers au Frontstalag 230, il comprend que cette poésie est "un ensemble d'images analogiques, mélodieuses et rythmées ." Senghor la caractérise par le recours spontané à des images qui expriment "le sens cache du signe", par le sens de la beauté (il aime rappeler la définition que les Peuls donnent de la poésie : « des paroles plaisantes au cœur et à l'oreille » et surtout par le rythme qui est la vie au-delà de l'apparence, "l'architecture de l'être, le dynamisme interne qui lui donne forme (…), l'expression pure de la Force vitale".

La poésie de l'action : le "poète-président"

1945 marque, symboliquement du moins, la double naissance de Senghor à la poésie et à la politique.

Cette année-là en effet paraît son premier recueil, Chants d'ombre, compose de poèmes écrits en France "dans le regret du pays noir" mais plus encore dans la recherche d'une poétique originale parce que nourrie d'influences mêlées. Enracinée dans la tradition et les sensibilités africaines, inspirée des chants gymniques sérères notamment, la poésie de Senghor mêleapports de la Bible et du lyrisme arabo-berbere, des poètes noirs américains de la "Negro-renaissance", de Baudelaire et de Peguy. de Claude! surtout et de Saint-John Perse (découvert en mai 1942 mais dont l'influence est particulièrement sensible dans Ethiopiques, paru en 1956). Héritages et influences se confondent ici dans une voix unique, dans "un style poétique (qui est) negro-africain, sénégalais, tout en respectant le génie du français" car, déclare Senghor des 1954. "nous sommes des mentis culturels (et), si nous sentons en nègres, nous nous exprimons en français (…), langue à vocation universelle (…), langue de gentillesse et d'honnêteté ".

C'est également en 1945 que, selon son expression, Senghor "tombe dans la vie politique ". II y consacrera trente-cinq ans en suivant une éblouissante trajectoire : relu député socialiste du Sénégal en 1945, membre de fa Constituante en 1946, il fonde son propre parti des 1948, siège en qualité de secrétaire d'Etat dans le gouvernement d'Edgar Faure (1955), s'oppose à la "loi Defferre" de 1956 au motif qu'elle entraînera " la balkanisation" (le mot est de lui) de l'Afrique, remplit les fonctions de ministre-conseiller auprès du général de Gaulle, dont son" plus-que-frère " Georges Pompidou est devenu le directeur de Cabinet. Favorable à l'indépendance du Sénégal dans le cadre de la Communauté française, il est élu, après l'échec de son projet de Fédération du Mali, président de la République du Sénégal le 5 septembre 1960.

Homme d'Etat, il conçoit son action mains dans le cadre d'une idéologie - même s'il cherche à africaniser le modèle occidental du socialisme réformiste - qu'au service de la culture, celle-ci étant conçue comme l'incarnation de l'esprit dans l'histoire. Senghor président veut créer

l'"homo senegalensis" dont rêve en lui le poète et faire de son pays, enfin libre, "une Grèce noire". Non seulement il donnepriorité à l'éducation et à la culture, légifère sur Ie foncier, promulgue un code de la famille favorisant la femme, soutient la décentralisation, reforme l'économie et, sur le plan international, prône encore et toujours l'unité africaine et le dialogue entre blocs adversaires mais il entend également traduire en actes sa conception de la négritude et son utopie nécessaire de "civilisation panhumaine". C'est ainsi qu'en organisant en 1966 le premier Festival mondial des Arts Nègres il fait de Dakar le rendez-vous planétaire "du donner et du recevoir" et du Sénégal "le pays de la fraternité humaine" de même qu'en s'engageant résolument en faveur d'une francophonie multilatérale et solidaire, soigneusement structurée pour être efficace, il entend servir un but : «[instaurer[une fraternité dans le respect mutuel et le dialogue des cultures ».

En fait le mot composé de "poète-président" que l'on ne cessera par la suite d'accoler au nom de Senghor unifie deux sémantismes dans une même vision et un même projet : réaliser ici-bas la cité idéale, "la politike (n'étant), en vérité, que l'art de l'humanisme intégral".

Senghor n'est pas un homme politique qui "fait de la poésie" mais un chef d'Etat, "ambassadeur de [son] peuple noir peinant, [de son] peuple paysan, [de] toute la race paysanne par le monde ", dont les ambitions, les attentes et les exigences sont celles d'un poète : d'un homme qui veut soumettre le désordre du monde à l'ordre de ses rêves et de ses passions.

« …converger vers l'Universel »

"Mes poèmes, c'est la l'essentiel", a-t-il souvent répété. Son départ volontaire - et exemplaire - de la présidence de la République du Sénégal le 1er janvier 1981 suffit d'ailleurs à établir que, pour lui, "la vraie vie" est ailleurs que dans l'exercice du pouvoir et "la splendeur des honneurs". Sa politique reste âprement discutée : ambitieuse dans les projets culturels, timorée dans les choix économiques, trop inféodée surtout à l'ancienne métropole pour certains, elle fait tout de même l'objet

aujourd'hui d'analyses moins passionnées qui rendent finalement hommage à la création d'un Etat indépendant, libre et démocratique dont les valeurs fondatrices et le fonctionnement ont assuré le crédit sur la scène internationale.

II reste que, aux yeux de Senghor, si cette oeuvre de fondation n'est pas négligeable, elle est secondaire par rapport à fa mission plus haute et plus exigeante qui est celle de l'homme de culture. Le poète prime à ses yeux sur Ie politique: "Je ne suis pas le Conducteur. Jamais tracé sillon ni dogme comme le fondateur (...) / Je dis bien : je suis le Dyâli.*. II appartient à celui-ci de créer "une oeuvre de beauté" qui, puisée aux sources du génie negro-africain, soit nourriture spirituelle pour les Noirs et, dans le même temps, apport original et nouveau au patrimoine mondial des arts. Enrichissement spirituel donc mais également espérance car Senghor, comme Césaire, se situe dans la tradition du poète-prophète, annonciateur de l'avènement.

*Dyâli, par ce mot mandingue. Senghor designs le poète inspire. "troubadour d'Afrique de l'Ouest"

prochain de la cité idéale; "Prophétiser la Cité de demain, qui renaîtra des cendres de l'ancienne (...) est la mission du poète (...). La poésie ne doit pas périr. Car alors, où serait l'espoir du monde ?"

Sans doute est-ce parce qu'il nous propose de puiser dans la culture" la force de regarder demain" (la formule est de Césaire) et qu'il est porteur d'utopies nécessaires que Senghor, cent ans après sa naissance et cinq ans après sa mort, demeure aussi fortement présent parmi nous. Ses "idées forces" gardent en effet une singulière actualité.

Liée à une génération qui revendiquait le droit à la différence face à des colonisateurs assimilationnistes, donc contempteurs des cultures originales et identitaires, la négritude semble trouver une postérité dans l'"africanité", ce concept valorisant l'originalité et la dignité des Negro-Africains alors même que les retards du développement économique et les effets de la mondialisation brouillent repères et valeurs.

Senghor n'a eu de cesse également de préconiser un dialogue des cultures qui permet de fonder une communauté mondiale de paix et de fraternité. Cet humanisme généreux peut sembler utopique. II propose cependant une affirmation de soi dans sa culture originelle et, dans le même temps, une ouverture à l'autre qui sont plus que jamais nécessaires dans nos sociétés menacées par Ie communautarisme et l'exclusion. L'adoption récente par l'Unesco. à une très large majorité, d'un Projet de convention sur la diversité culturelle s'inscrit dans l'héritage senghorien : les pensées visionnaires du poète prennent aujourd'hui la forme de nos espoirs.

Jean-René Bourrel, novembre 2005. - (à suivre)

Un vidéo clip pour encourager la vaccination des enfants

BOUAPHANH VIBOUNSAK

Une nouvelle chanson va bientôt être sur toutes les lèvres. Le vidéo clip a été presenté à la presse le 14 juin au siège de l'Association des journalistes lao à Vientiane. Il s'agit de "Hak louk hib ao pai sak ya" (Si vous aimez votre enfant, faites-le vite vacciner).

Produit par l'Association des journalistes lao avec la coopération du ministère de la Santé publique et le soutien de l'UNICEF, le vidéo clip a été commandé à Lao Art Media le mois dernier pour épauler la nouvelle campagne de vaccination et devait être prêt pour le lancement de la campagne par le ministère de la Santé publique le 16 juin au cours d'une cérémonie à l'hôtel Lane Xang.

"*Malgré les délais très courts, nous avons, en un peu plus de quatre semaines, composé la chanson, élabore un scénario et effectué le tournage au village de Nong Phong, dans l'arrondisement de Hadsaifong*", a declaré M. Douangmany Soliphanh, sous-directeur de Lao Art Media, une société de production de disques et de films.

"*Malgré le peu de temps dont ils ont disposé, les artistes de Lao Art Media ont fait un excellent travail*", ont affirmé en choeur Mme Ruth Landy, chargée de communication de l'UNICEF et le Dr Anon, responsable de l'immunisation au ministère de la Santé.

Interrogé pour savoir pourquoi l'Association des journalistes s'est investie dans cette campagne, le vice-président, Somsanouk Mixay, a répondu : "*Les journalistes doivent être à l'avant-garde de toutes les campagnes nationales. Or celle-ci est très importante car elle concerne la survie de nos enfants, donc il y va de l'avenir du pays*". Et M. Somsanouk d'ajouter: "*Ce n'est pas une campagne d'un moment mais une campagne de tous les instants, un travail de longue haleine. Il ne faut pas que la vigilance des parents ou de la population baisse, auquel cas il faudra demarrer une nouvelle campagne. Le devoir des journalistes est de maintenir le momentum. La radio et la télévision vont diffuser régulièrement des spots en ce sens. La presse suivra de près tout ce qui se passe et tirera la sonnette d'alarme lorsqu'il sera nécessaire*".

La chanson, dans le style *lamvong* assez entrainant, est susceptible de plaire à un large public de tous âges aussi bien dans les villes que dans les campagnes. Intitulée "Si vous aimez votre enfant, faites-le vacciner", exactement le thème de la campagne, elle est interprétée par quatre vedettes de la chanson du groupe Lao Art Media: Anousone Vonkhammounty, Ekaphon Sopha, Deuanvilada et Daliphone Phosay. Les artistes ont exprimé leur plaisir à participer à cette campagne nationale. "*Nous sommes très honorés de l'occasion qui nous est offerte de mettre notre modeste talent au service d'une cause aussi importante et qui nous touche de près, puisqu'il s'agit de nos enfants*", a déclaré Anousone, vedette de la chanson et du cinéma.



Les journalistes participent à fond dans cette campagne nationale. Photo Bouaphanh

L'action se passe dans un village. Les agents sanitaires viennent annoncer qu'une séance de vaccination et d'inoculation va avoir lieu dans trois jours. Les autorités du village préparent l'événement et, le jour venu, rameute les villageois. On vaccine, on inocule. Les bébés pleurent un peu mais les mères sont ravies. La séance de vaccination devient une fête joyeuse. Les villageois ont participé avec tout leur coeur au tournage du film.

Les paroles de la chanson vont droit au coeur des mères et des pères. "I*mmuniser votre enfant est un acte d'amour car vous lui donnez toutes ses chances pour grandir et se développer sainement. Immunisez les contre les maladies tueuse d'enfants : la tuberculose, la polio, la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, l'hépatite et la rougeole. Ils auront un peu de fièvre, mais c'est normal. Ca passera. Il vaut mieux avoir quelques jours de fièvre que de contracter la maladie qui nécessitera des soins long et coûteux et dont vos enfants risquent de mourir ou de rester paralysés. Donnez leur les vitamines essentielles pour leur défense et leur croissance. Les femmes enceintes doivent être également vaccinées pour leur protection et celle de leur enfant*".

Le clip fera partie d'un kit qui sera distribué à toutes les équipes de vaccination qui vont sillonner le Laos. Il sera envoyé à toutes les stations de radio et de télévision du pays. Les amateurs de chansons pourront aussi se le procurer, mais un peu plus tard, auprès de Lao Art Media. Il sera alors traité en karaoké afin que tous puissent entonner la chanson.

Lao Art Media, Tel : 020 245 5528

Nouvelle campagne *Si vous aimez votre enfant, faites-le vacciner*!

80% des enfants doivent être vaccinés avant la fin de l'année

SOMSANOUK MIXAY



Le Dr Bounkouang Phichit et Mme Olivia Yambi dévoilent la couverture de la brochure. Photo Bouaphanh

80% des enfants de moins de cinq ans doivent être immunisés contre les sept maladies tueuses avant la fin de l'année. C'est le chiffre que se sont fixés le ministère de la Santé publique et l'UNICEF pour la nouvelle campagne de vaccination lancée le 16 juin à l'hôtel Lane Xang. Les filets sont tendus très haut mais tous les moyens sont mis en œuvre pour que la campagne soit une réussite. Il s'agit de la survie de nos enfants et, finalement, de l'avenir du pays.

Qu'est-ce qui justifie la confiance des autorités? Une campagne de sensibilisation sans précédent menée par le ministère de la Sante, avec le soutien de l'UNICEF, de l'Organisation mondiale de la santé, de la Banque asiatique de développement, de l'organisation d'aide officielle japonaise JICA, de GAVI et d'autres encore, et, surtout, avec la participation massive de tous les médias lao, sous l'égide de l'Association des journalistes qui a produit un vidéo-clip destiné à devenir rapidement un tube.

Un nouveau logo qui attire l'attention, des affiches, des banderoles, le vidéo-clip avec une chanson attrayante, un guide pratique, tout est là pour mobiliser la population.

Le travail psychologique auprès des parents est d'une grande importance, surtout dans les campagnes. C'est pourquoi, des brochures illustrées seront distribuées dans tous les villages et seront expliquées aux villageois par les autorités locales avant l'arrivée des équipes mobiles.

On explique aux parents que faire vacciner leurs enfants est un acte d'amour. C'est la seule façon de les aider à survivre et de leur donner un avenir. Les enfants, dès leur naissance, ne sont pas à l'abri des sept maladies tueuses que sont la tuberculose, la polio, la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, l'hépatite B et la rougeole. Il n'y a pas de vaccins contre la malaria et la diarrhée, il faut donc prendre des précautions supplémentaires contre ces affections qui peuvent être aussi mortelles. Mais une fois immunisés contre les sept maladies, les enfants sont à même de se défendre contre ces deux affections plus efficacement.

On explique aux parents l'importance du suivi, que les cinq séances doivent être complètes. C'est là où le rôle des agents sanitaires est primordial : rappeler aux parents qu'il faut absolument respecter les délais prescrits.

Certains parents objectent que, avec les vaccinations, leurs enfants qui étaient en bonne santé, contractent la fièvre. On leur explique qu'attraper une petite fièvre qui dure deux ou trois jours vaut mieux que contracter une maladie qui est longue et onéreuse à soigner et qui peut être mortelle.

Les femmes enceintes entre 15 et 45 ans reçoivent une injection anti-tétanique. Et il y a un plus : outre les injections et l'inoculation anti-polio, les enfants âgés de six mois à cinq ans reçoivent des doses de vitamines A qui les aide à se défendre contre les infections et à prévenir la cécité. On leur administre également des vermifuges.

Bien sûr, il y a beaucoup de difficultés techniques à surmonter, comme l'a fait remarquer le vice-ministre de la Santé publique, le Dr Bounkouang Phichit, à la cérémonie de lancement. L'acheminement des vaccins en respectant la chaîne du froid dans les endroits les plus reculés, où il faut marcher des heures sinon des jours, est une gageure. C'est pourquoi certaines zones ne pourront malheureusement pas être couvertes par la présente campagne. Les équipes mobiles devront faire preuve de beaucoup de courage, d'endurance et de persévérance. C'est aussi de ces personnes, dont beaucoup sont des volontaires, que dépend la réussite de la campagne.



1er anniversaire de la Fondation pour les deshérités

PHONG THAMMAVONGSA



Mme Sisaliao Thammathéva, présidente de la fondation, porte des soins à des patients.

Le comité exécutif de la Fondation lao pour les deshérités, a organisé le 13 juin au Palais national de la culture à Vientiane, une réunion pour dresser le bilan du projet d'intervention chirurgicale gratuite pour les personnes malvoyantes au Laos.

Étaient présents à la cérémonie, M. Somsavat Léngsavad, membre du Bureau politique du comité central du Parti et vice Premier ministre, M. Le Thanh Hai, membre du Bureau politique du Parti communiste du Vietnam, maire de Ho Chi Minh ville, M. Nguyen Vinh Nghiep, président de l'association des deshérités de Ho Chi Minh ville, les corps diplomatiques ainsi que de nombreux invités.

« *La Fondation lao pour les deshérités est née en mai 2005. C'est une organisation publique agissant en conformité avec les principes et les lois de la RDP Lao.*

Son objectif est d'aider les populations défavorisées, notamment les personnes âgées, les orphelins, les invalides de guerre ainsi que les handicapés civils. Elle finance ses activités grâce à la recherche de fonds obtenus auprès de donateurs. Bien que ces derniers soient généreux, les dons font défaut pour exécuter tous les projets et répondre aux besoins des plus nécessiteux.

L'année dernière, la fondation s'est donnée quatre tâches principales, les soins gratuits pour les personnes malvoyantes, les dons d'équipements médicaux dans les hôpitaux, la distribution de biens de consommation courante (nourriture, mobilier, matériel de cuisine, etc.) aux victimes de catastrophes naturelles et l'assistance aux personnes handicapées dépendantes.

La fondation a collaboré avec le Centre ophtalmologique de Vientiane et l'Association vietnamienne des déshérités de Ho Chi Minh ville pour intervenir auprès des personnes atteintes de cécité ou malvoyantes. Près de 3000 patients ont subi avec succès une intervention chirurgicale » , a informé Mme Sisaliao Thammathéva, présidente de la fondation.

Rapport d'activités de la Fondation lao pour les déshérités

- Mai 2005, en collaboration avec l'Association des deshérités de Ho Chi Minh ville, 630 patients mal voyants issus de milieux défavorisés ont été opérés dans les hôpitaux de la capitale et de la province de Champassak. Ils ont également bénéficié d'une aide matérielle.

- Juin 2005, en collaboration avec le Centre ophtalmologique de Vientiane, prise en charge du traitement et soins gratuits pour 258 malvoyants de la province de Xayaboury et de quatre districts de la province de Houaphanh : Xiengkho, Samneua, Houameuang et Viengthong.

- Octobre 2005, 693 malvoyants de la province de Savannakhet, Khammouane, Luang Prabang et la capitale ont pu bénéficier d'une aide matérielle et 987 autres ont été opérés dans sept provinces du nord.

- Mars 2006, don de mobiliers de maison et de produits de consommation courante à 751 personnes nécessiteuses dans quatre provinces du sud : Champassak, Saravane, Sékong et Attopeu.

- Avril 2006, prise en charge du traitement de 154 personnes mal-voyantes, aide matérielle et distribution de produits de consommation courante aux populations pauvres da la province de Vientiane.

- Mai 2006, prise en charge du traitement de 28 patients et aide matérielle aux victimes de catastrophes naturelles dans quatre districts de Saravane.

Une aide alimentaire et matérielle de la Fondation lao pour les deshérités a été distribuée par l'intermédiaire du Front lao d'Edification nationale de la province de Borikhamsay aux populations victimes des tempêtes du 22 mai dernier.

Le coût des interventions chirurgicales et des traitements pour les personnes malvoyantes atteint les 400 millions de kip.

Les soutiens et la recherche de fonds

La coopération entre les deux organisations humanitaires lao et vietnamienne s'accentue d'année en année. Comme soutien extérieur, la fondation tient à citer et à remercier l'un de ses plus fidèles donateurs, le Vénérable Luangta Mahaboua Nhannasampanno, moine supérieur à la pagode de Ban Tat dans la province d'Oudonthany en Thaïlande. Le Vénérable a offert, notamment, des équipements médicaux, pour un montant de 16 millions de bahts (monnaie thaïlandaise) au Centre ophtalmologique de Vientiane. Et par l'intermédiaire de Mme Tanaphone Manathat, épouse de l'ambassadeur thaïlandais en RDP Lao, il a offert plus de 2,5 milliards de kip.

« Wall Art » sur Vientiane

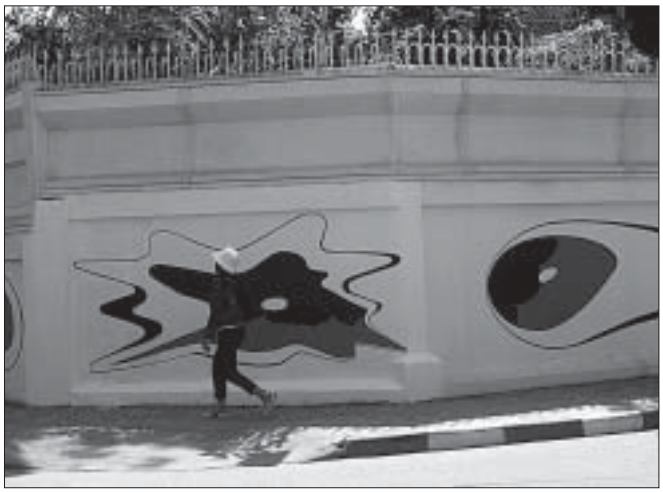
SENGCHANH SOUTHYAD



Présentation de l'artiste Guillaume Pinard par le directeur adjoint du CCCL, M.Jean André Viala.

L'artiste peintre et dessinateur Guillaume Pinard est un personnage longiligne, tout en hauteur, mais c'est surtout son imagination qui parfois frôle les nuages. Sa résidence artistique s'est achevée mercredi 13 juin au Centre de langue par l'inauguration des créations issues d'un travail de collaboration avec quatre étudiants de l'Ecole des Beaux-arts de Vientiane. Ce toulousain de 35 ans, laisse sa marque sur le mur de la cafétéria du CCCL avec une fresque originale à l'esthétique enfantine lisse et candide, représentant une tête au visage caché par une abondante chevelure qui se prolonge par des baguettes, penchée sur une assiette de riz.

Les quatre élèves de son atelier ont, quant eux, « *tagué* » les murs des bâtiments scolaires du CCCL ainsi que les murs d'enceintes de l'ambassade de France d'œuvres d'artistes participant au projet culturel *WA, surface d'autonomie temporaire* de l'AFAA (Association Française d'Action Artistique). *WA* échappe au cliché du dessin sur feuille où sur toile, pour préférer les surfaces d'intervention plus vastes. L'art s'approprie les sols, les murs, les plafonds, les artistes explorent une nouvelle utilisation de l'espace. On peut donc contempler jusqu'au 31 août les peintures murales reproduites par des jeunes artistes lao de Stéphane Calais et Mathieu Mercier au Centre langue et celle de d'Yvan Fayard sur les murs de l'ambassade de France.



Les murs de l'ambassade de France resteront égayés jusqu'au 31 août.

Le bref séjour de Guillaume Pinard ne sera pas passé inaperçu. Même si l'homme est plutôt discret, les traces visibles de son passage égaieront pendant plus de deux mois les murs des institutions françaises au Laos. Mais déjà d'autres expositions l'attendent en France, notamment à Paris à la fin du mois de juin et à Cologne en Allemagne au début du mois d'octobre. Cet artiste enseigne aussi comme professeur de dessin à la faculté des Beaux-arts de Toulouse depuis deux ans. Il est également créateur de dessins animés où l'on est, parait-il, plongé dans un univers halluciné, parfois choquant mais sans en douter assurément fascinant.

ທະນາຄານການຄ້າຕ່າງປະເທດລາວ
BANQUE POUR LE COMMERCE EXTERIEUR LAO
HEAD OFFICE

No. 1 Pangkham Street, Vientiane Lao PDR. P.D.Box: 2925
Tel: (856-21) 213200-1, 223 243-4. Fax: (856-21) 213202, 214944, 223012
Telex: 4301, 4332, BCE VET LS. Cable: Lao COMBANK
Email: bcelhovt@etllao.com.SWIFT CODE: COEBLALA



- Exchange
- Deposite
- Loans
- Bank Quarantee
- Domestic & International Settlement
- Quick domestic funds transfer
- ATM Card
- Credit Card Services

PROVINCE BRANCHES

Vientiane Branch
Tel: (856-21) 213205
Fax: (856-21) 219765

Savannakhet Branch
Tel: (856-41) 212275
Tel: (856-41) 212261

Vangvieng Service Unit
Vientiane Province
Tel: (856-21) 213205
Fax: (856-21) 219765

Luangphabang Branch
Tel: (856-71) 252814
Fax: (856-71) 252815

Luangnamtha Branch
Tel: (856-86) 211316
Tel: (856-86) 211319

Pakse-Champassak Branch
Tel: (856-31) 212770-1
Fax: (856-31) 212974

Khammuan Branch
Tel: (856-51) 212686
Tel: (856-51) 212685

Vientiane Branch
Tel: (856-81) 211260
Fax: (856-81) 211262

MoneyGram.
International Money Transfer

VISA

The State Commercial Bank In Lao P.D.R

Salon de l'écotourisme au Don Chan Palace

VAYORATH XAYASOMROTH

Le salon annuel sur l'écotourisme s'est tenu à l'hôtel Don Chan Palace à Vientiane du 17 au 18 juin. Cet événement était placé sous l'égide de M. Somphong Mongkhonvilay, ministre auprès du bureau du Premier ministre et Président de l'Administration nationale du tourisme.

Le salon a été encensé cette année par le fait que le secteur touristique connaît une croissance sans précédant, avec 1,1 million de visiteurs en 2005. Ces deux jours ont permis aux acteurs du secteur de présenter leurs nouveaux services et circuits touristiques. Des espaces de dialogue ont permis aux

Les visiteurs ont pu apprécier un défilé de mode des créations de stylistes locaux. L'événement a été soutenu par de nombreuses agences locales de tourisme ainsi que par des compagnies étrangères.



Un visiteur devant le stand de l'Association des journalistes lao.

M. Vang Rattanavong, vice-président de l'Administration nationale du tourisme, a déclaré : « *Le secteur touristique est l'un des facteurs incontournables du développement socioéconomique de notre pays. Il fait parti des huit secteurs prioritaires établis dans le programme d'action du gouvernement. Des efforts considérables ont été entrepris dans le développement des infrastructures touristiques. Le chiffre d'affaires de ce secteur est évalué à 146 millions de dollars et nous comptons accroître ce chiffre en nous appuyant sur les directives du 6e plan de développement socioéconomique élaboré lors du 8e Congrès du Parti populaire révolutionnaire lao.*

Ce salon est l'occasion de promouvoir nos produits et de mettre en avant la qualité des services de nos tours opérateurs maintenant accessibles par le biais d'Internet.

Je suis confiant pour l'avenir de ce secteur dans notre pays qui s'appuie sur un héritage culturel riche et diversifié. Les atouts principaux de notre pays sont son authenticité, la préservation de ses sites, l'hospitalité légendaire de ses habitants. »



T.D.S. Co., Ltd

- Service de traduction générale
- Traduction de document juridique, de mariage
- Certificat de mariage pour étranger
- Service d'études de faisabilités économiques
- Délivrance d'autres documents juridiques (titre de propriété....)

085. route de Khouvieng. Ban Beuangkhayong Neua. Vientiane RDP Lao.
Tel/Fax: (856-21) 31 3339. Mobile: (856-20) 9900287

ລາວເດີນອາກາດ

LAO AIR

FOR ALL CHARTER OPERATIONS



TEL: (85621) 512 027, 242 896
FAX: (856 -21) 512 027
www.lao-air.com

2005 : la barre du million de touristes est franchie

SOMSANOUK MIXAY

Le champagne a coulé à flots le 16 juin à l'hôtel Don Chan Palace pour fêter le million de touristes entrés au Laos en 2005.

Si l'on étudie les statistiques des entrées de touristes dans le pays depuis 1990 jusqu'à l'an 2000, on constate une augmentation constante d'environ 39,17 % par an. En 2001, 2002 et 2003, par contre, on note une importante chute due aux attentats du 11 septembre aux Etats-Unis et à l'épidémie du SRAS en Asie.

Les revenus provenant du tourisme ont diminué parallèlement, de 113,4 millions de dollars en 2002 à 87,3 millions en 2003. Cependant, les chiffres ont décollé de nouveau en 2004 avec 894 806 visiteurs, et se sont envolés en 2005 pour atteindre 1 100 000. Les recettes ont suivi la même courbe, passant de 118 millions de dollars à 146 millions.

On peut diviser les touristes en deux catégories : les touristes internationaux et les touristes régionaux. Ces derniers sont des citoyens des pays voisins, Thaïlande, Chine, Myanmar, Vietnam et Cambodge, qui viennent soit avec un passeport et un visa soit avec un laisser-passer.

Il y avait une troisième catégorie de touristes, de 1991 à 2002, qui sont des personnes qui viennent au Laos pour renouveler leur visa pour rentrer en Thaïlande. Ces personnes étaient surtout originaires de l'Inde, du Pakistan, du Sri Lanka, du Bangladesh et du Népal. Depuis 2003, ces personnes sont classées comme touristes internationaux. Ils sont obligés de passer une ou plusieurs nuits au Laos en attendant leur visa.

Les points d'entrée pour les visiteurs venant par avion sont l'aéroport international de Wattay/Vientiane pour les vols venant de Bangkok, Chiangmai, Hanoi, Ho Chi Minh-Ville, Kunming, Phnom Penh et Siem Reap et l'aéroport international de Luang Prabang pour les vols venant de Bangkok, Chiengmai et SiemReap. L'aéroport de Paksé sert d'escale pour les vols venant de Phnom Penh/Siem Reap.

Pour les personnes venant de Thaïlande par la route, les points d'entrée, pour les visiteurs internationaux et régionaux, sont le pont de l'Amitié à Vientiane, Houeisay (province de Bokèo), Thakhek (province de Khammouane), Savannakhet (province de Savannakhet) et Vang Tao (province de Champassak). Muong Ngeun, dans la province de Sayaboury, est un point d'entrée régional uniquement.

Entre le Laos et la Chine, il y a le poste de Boten, dans la province de Luang Namtha. Pour les visiteurs venant du Vietnam, il y a Dan Savanh (province de Savannakhet), Nam Phao (province de Borikhamsay), Nam Kan (province de Xiengkhouang) pour voyageurs régionaux, Na Phao (province de Khammouane) et Nam Soy (province de Houaphanh).

Concernant le nombre de voyageurs, ceux venant des pays voisins sont les plus nombreux. En 2005, ils étaient 814 226, une augmentation de 24 % par rapport à 2004. De la même façon, les touristes internationaux, considérés par l'Administration nationale lao du tourisme (ANLT) comme les plus importants pour le marché lao, sont passés de 236 484 en 2004 à 281 089 en 2005, soit une augmentation de 19 %.

Les touristes de la région Asie-Pacifique sont de loin les plus nombreux. En 2005, bien que le nombre de visiteurs de Chine et du Vietnam soit important, ce sont les touristes de Thaïlande (603 189), du Japon (22 601) et d'Australie (20 323) qui rapportent le plus. Le nombre total d'entrées en 2005 est de 899 273. Le nombre de touristes thaïs entrés avec un passeport en 2005 est de 228 545. Ils passent en moyenne trois jours au Laos en payant environ quarante dollars par jour, ce qui fait un revenu de 27 425 400 dollars. Toujours en 2005, il est entré 374 644 visiteurs thaïs avec un laisser-passer. Ces derniers séjournent en général une journée au Laos et dépensent environ vingt dollars par personne, générant un revenu de 7 492 880 dollars.



2006, une année encore plus faste pour l'industrie touristique ?

Pour l'Europe, qui compte pour 12 % du marché en 2005, le nombre total est de 131 326, avec, en tête, les Français (35 371), devant les Britanniques (29 977) et les Allemands (16 752).

Pour les Amériques, ce sont les Américains qui viennent en tête (47 427) devant les Canadiens (11 447). La plupart des visiteurs de ces deux pays sont des personnes d'origine lao.

Pour l'Afrique et le Moyen-Orient, ce sont les Israéliens qui détiennent la palme avec 3 146 visiteurs.

L'ANLT compte recevoir, en 2010, deux millions de touristes.

Curcuma

Curcuma longa L.
Zingiberaceae

BIBA VILAYLECK

Kha minh, Khi minh, Khminh : lao
Khamin chan : thailandais
Ro miet : cambodgien
Turmeric : anglais
Curcuma, Safran des Indes : français



Le rhizome en forme de homard du Safran des Indes.



Le curcuma est vendu au marché les produits rituels.

Le curcuma originaire d'Inde a été cultivé très tôt dans tout le Sud-est asiatique. C'est une plante herbacée de la famille du gingembre donnant de très grandes feuilles lisses et de petites fleurs jaunes ou blanches souvent tachées de rouge. Il est cultivé comme épice, teinture et médicament mais il a aussi une fonction rituelle, artisanale, ornementale.

Alors que le gingembre et le galanga que nous avons vus précédemment étaient avant tout des épices, le curcuma est caractérisé autant par son arôme que par la couleur jaune orangé de son rhizome, c'est ce caractère qui induit les noms qu'on lui donne. « Curcuma » vient de l'arabe « Kourkoum » qui est l'un des noms du safran, lequel « safran » vient aussi de l'arabe « Za-faran ». Le véritable safran, originaire d'Asie mineure, employé comme épice et substance tinctoriale depuis la plus haute Antiquité, est contenu dans les stigmates d'un petit crocus, **Khi minh,** qui a les mêmes propriétés, appelé Curcuma ou Safran des Indes. En lao, d'ailleurs, nous dit Vidal, « **Khi minh** est un nom commun à diverses plantes donnant des produits de couleur jaune (*curcuma*, bois de c*ombretum*) ».

Les Lao n'utilisent pas directement le curcuma en tant qu'épice contrairement aux Thaïs, mais ils le font indirectement puisque ce rhizome, séché et réduit en poudre, est l'un des composants (avec le gingembre, la cardamome, le cumin, le piment…) du curry ou cary (**kali** en lao). Au Laos, on mange crues, avec le **lap,** les fleurs d'une espèce de *curcuma*, **Ka tièo** ; comme pour les fleurs de galanga, vous pouvez ajouter à vos salades ces fleurs émincées qui ont un petit goût poivré délicieux.



Dok Katiéo se mange aussi avec le lap. ດອກກະຈຽ

Associé en Occident aux currys hindous, le curcuma est aussi la plante tinctoriale la plus utilisée dans toute l'Asie où la couleur jaune est très recherchée. En Chine, c'est la couleur de l'empereur, en Océanie, elle est associée au bonheur, aux dieux et au pouvoir, en Inde, la couleur jaune est liée au mariage, à la virilité. Dans le bouddhisme, d'évidence, le jaune est omniprésent et pourtant le Bouddha, comme dans la tradition hindoue, considérait toute teinture comme impure. Cependant, ses disciples adoptèrent la couleur ocre dont se vêtaient les ascètes. Au Laos comme en Thaïlande, autrefois, on teignait les robes des bonzes avec du curcuma, mais les textes religieux préconisant un jaune brunâtre pour ces robes, après ce premier bain, on en refaisait un autre avec les fruits du jaquier qui brunissaient le jaune trop éclatant de la première teinture. La teinture au Curcuma est très simple, il suffit de faire bouillir pendant un certain temps le rhizome, une fois l'eau évaporée, on recueille le pigment au fond du récipient ; on peut également utiliser la poudre obtenue à partir du rhizome qui sert aussi bien d'épice que de colorant. A noter que ce pigment est enregistré comme colorant alimentaire par la CEE sous le code E100, on le retrouve dans les moutardes, la margarine…

Si vous cherchez du Curcuma au marché, n'allez pas vers les étals de légumes et condiments où vous trouvez Gingembre et Galanga, car **Khi minh** est vendu avec les produits rituels. En effet, l'eau lustrale apportée à la pagode est parfumée et/ou colorée avec quelques tranches de curcuma. Il est probable que c'est le jaune de l'eau ainsi colorée qui importe dans le rite plus que l'arôme qui est déjà apporté par d'autres plantes, on sait aussi la place que tiennent les eaux colorées dans les rites en Inde.

En médecine traditionnelle on utilise le rhizome de Curcuma et celui d'autres variétés qui sont nombreuses dans les forêts de la région en particulier pour soigner les maux d'estomac et cicatriser les blessures. L'une de ces variétés, appelée en français Zédoaire (*Curcuma zedoaria*) et **Khi minh khay** en lao, était très recherchée autrefois en Europe car elle avait la réputation de soigner non seulement les morsures de serpent mais aussi la peste.

Dans l'artisanat traditionnelle au Laos, le rhizome de curcuma sert d'indicateur de salinité, en particulier pour les enduits muraux, car il vire au rouge en présence de sels (cf. Ibanez).

Enfin, si vous vous arrêtez devant les marchands de plantes sur le trottoir, le long de l'hôpital Mahosot, vous trouverez en avril et mai de très belles fleurs de Curcuma (*curcuma alismatifolia*) cueillies dans les savanes d'altitude où elles sont abondantes.

Soupe aux raviolis

MANILA VANTHANOUVONG



Préparation et cuisson : 1 heure

Pour préparer des enveloppes de raviolis :

Mettez dans un récipient farine et sel, creusez un puits au centre de la farine, mélangez les œufs et un demi verre d'eau et pétrissez pendant 5 minutes, jusqu'à obtention d'une pâte lisse et homogène. Partagez la pâte en quatre parties égales. Sur une planche à pâtisserie ou sur la table bien essuyée et légèrement fariné, étalez les portions de pâte au rouleau de façon à obtenir quatre feuilles d'environ un millimètre d'épaisseur. Saupoudrez légèrement les feuilles de farine. Coupez à l'aide d'un couteau aiguisée ou d'une roulette à pâtisserie les feuilles en carrés de huit centimètres de côté. Si les enveloppes doivent attendre un certain temps, les couvrir d'une serviette humide.

1) Pilez l'ail et les racines de coriandre, mettez le porc haché et mélangez intimement sel, sucre, poivre et sauce de soja.

2) Disposez une cuillerée à café de farce au centre d'une enveloppe pour raviolis. Rabattre un côté de l'enveloppe au dessus de la farce et glisser le rebord de ce côté sous la farce. Roulez l'enveloppe mais en laissant un rebord de un cm. Tirez sur les extrémités flottants jusqu'à ce qu'elles superposent en se chevauchant légèrement. Pincez fermement les extrémités pour les souder. A mesure que les raviolis sont confectionnés, les disposer sur une assiette et les recouvrir d'une serviette humide.

3) Amener à ébullition sur grand feu une casserole de deux litres d'eau et plonger-y les raviolis. Réduire le feu et faire cuire 5 minutes. Les raviolis doivent rester un peu croquant sous la dent. Egouttez les raviolis dans une passoire, jetez l'eau de cuisson.

4) Versez le consommé de poulet dans la casserole et amenez rapidement à ébullition. Ajoutez les raviolis. Amenez de nouveau à ébullition.

5) Servez la soupe dans un bol, garnissez de crevettes bouillies, des feuilles de coriandre et de céleri et de l'ail frit.

Ingrédients : pour 5 personnes

- 300 g de porc hachés
- 200 g de crevettes
- 5 gousses d'ail
- 5 racines de coriandre
- 1 cuillerée à café de sel
- ½ cuillerée à café de poivre
- 1 cuillerée à café de sucre
- 1 cuillerée à soupe de sauce de soja
- 500g de farine de blé tamisé
- 2 œufs
- 1 verre d'eau froide
- 2 litres de bouillon de poulet
- Des feuilles de coriandre et de céleri
- 2 cuillerées à soupe d'ail frit




EUROP CONTINENTS
Distributing renowned worldwide manufacturers in Lao for over 10 years
Project solutions
Supply
Installation
Training
Maintenance
MEDICAL EQUIPMENTS & CLINICAL LABORATORY
ANALYTICAL BIO-CHEMISTRY & ENVIRONMENTAL LAB
TESTING & SURVEY EQUIPMENTS
EDUCATION, PHYSIC & INDUSTRIAL LABORATORY
INDUSTRIAL EQUIPMENTS / SECURITY EQUIPMENTS
ANIOS
VIENTIANE 237 Ban Sibounheang, Meuang Chanthaboury, Box: 5933
Tel: 021 -215051 / 218322 / 252071 Fax: 021-215052
SAVANNAKHET Ban Xayaphoume, Meuang Khanthaboury, Box: 159
Tel: 041-253284 Fax: 041-253285
www.europcontinents.com Info.lao@europ-continents.come


Sale&service centre
All kinds of Car accessories to suit all tastes at reasonable price! Our customers can trust us with your order to satisfy your fancy!
Panasonic
JBL
JVC
KENWOOD
SONY
MERRIDIUM
Film Meridian, car Audio
ຟິມກັນຄວາມຮ້ອນ, ເຄື່ອງສຽງຕິດລົດ
Car Alarm, Remote Control
ສັນຍານນິລະໄພ, ຜ້າຫຸ້ມເບາະຫນັງ
Seat Cover and Others Accessories
ບັນໄດຂ້າງ ແລະ ອຸປະກອນຕົບແຕ່ງອື່ນໆ
"Daovi car mart. sale & service car Accesso"
Service Center 1: T2 Rd, Nongduang Village
Tel:021 520 359, 020 5516 201
Service Center2: Thongtoum Village, Chantabuly District

ກຸ່ມ ໂຮງແຮມ ວັນຊະນະ
Vansana Hotel Group


Vansana Hotel-Vientiane
Phonthan Rd P.O.Box 881
Vientiane Lao P.D.R
Tel: 856-21 413 894-5, 414 189,260 631-2
Fax: 856-21 413 171


Vansana Vangvieng Hotel
Ban Sysavang, Vangvieng District
Tel :(+856-23) 551898-9, 600601-2

"Vansana Hotel Group" comprend actuellement 4 hôtels/resorts implantés dans différentes régions, offrant chacun un cadre de repos incomparable et une qualité de services que les clients sont en droit d'attendre.En plus de«Vansana Hotel Vientiane»
qui jouit d'une bonne répulation auprès de sa clientèle nationale et internationale, «Vansana Nam Ngum Resort» et «Vansana Vang Vieng Hotel» sont construits avec piscine, restaurant, TV cablée etc... et salle de réunion pour 40-50 personnes en plein centre de la ville et au bord de la rivière «Nam Ngum» et « Nam Song» respectivement tandis que «Vansana Plain of Jarres Hotel» est situé sur une colline à 5 minutes du marché central et 10 minutes de la plaine des Jarres offrant une vue magnifique sur la ville et les montagnes environnantes. Chaque hôtel de la « chaîne Vasana» est un havre de paix de premier choix pour visiteur (touriste,homme d'affaires, experts résidant à Vientiane etc..) désirant visiter les sites touristiques des lieux ou y passer quelques jours de repos dans un cadre de vie et dans une ambiance maginifique avec la famille.
Les clients pourront faire des réservations directement à chacun des hôtels ou à travers «Vansana Hotel-Vientiane ».
Venez nous visiter- Vansana Hotel offre des prestations de service avec un rapport qualité/ prix à la hauteur de sa réputation.


Vansana Nam Ngum Resort (VNR)
Ban Keun
Tel :(+856-23) 241 162


Vansana Plain Jars Hotel (VPH)
Phonsavang – XiengKhuang
Tel :(+856-61) 213 170-5
Fax :(+856-61) 213 174

La province de Sayabouli fonde de grands espoirs pour la 40e Journée nationale du sport.

BOUAPHANH VIBOUNSAK

Du 13 au 16 juillet prochain, la province de Vientiane accueillera la 40e Journée nationale du sport. Cet événement sportif annuel est l'occasion pour toutes les provinces de s'affronter dans les huit disciplines sportives inscrites pour cette édition.

La province de Sayabouli se présentera dans cinq disciplines : l'arbalète, le football, le badminton, le volley-ball et la pétanque.

Ses plus grandes chances de médailles d'or sont au tir à l'arbalète. Lors des derniers Jeux nationaux, la province avait terminé à la seconde place.

« *Nous disposons d'un budget de 200 millions de kip pour nos cinq délégations. Outre le tir à l'arbalète, nous fondons de grands espoirs en pétanque et en badminton, en catégorie simple et double. Dans cette dernière discipline, nous avons remporté récemment le tournoi organisé par l'Assemblée nationale* », a déclaré le chef du bureau des sports de la province de Sayabouli, M. Phanh Douangta.



Le tir à l'arbalète, une discipline très appréciée.

Les délégations de chaque province engagée dans la compétition, comprendront en moyenne 200 personnes, sportifs et encadrement technique inclus. Ce rendez-vous sportif de haut niveau laisse prévoir une organisation sans faille de la province de Vientiane, province hôte. Les conditions d'hébergement, de transfert sur les sites de compétitions et le déroulement des épreuves sont fin prêts.

Programme des épreuves

· Volley-ball, badminton et boxe anglaise dans la nouvelle salle omnisports de Phonhomg.

-Le football et le tir à l'arbalète sur les terrains de sport de l'école technique de Phonhomg.

-Le kator et la pétanque sur les terrains du complexe sportif de l'EDL.

-Le golf sur le parcours de Senesavanh.

Le billard, jeu d'adresse mais pas d'argent

BOUAPHANH VIBOUNSAK

La Fédération nationale de billard a ouvert une nouvelle salle dans le quartier de Saphanthong Tai, dans l'arrondissement de Sisattanak.

Cette salle se compose de 26 tables (dix tables pour l'entraînement et les autres pour les tournois).

Par ce nouveau complexe, la Fédération souhaite promouvoir davantage cette discipline sportive. Le billard, qui est souvent pratiqué par les plus jeunes, est souvent l'occasion de paris d'argent, pratique que la Fédération souhaite aussi enrayer.



Ouverture d'une nouvelle salle dans le quartier de Saphanthong Tai.

La Fédération souhaite promouvoir le billard comme discipline sportive à part entière, loin des salles obscures où des fortes sommes d'argent sont en jeu. C'est dans cet esprit du jeu que le Comité national des sports a lancé une campagne intitulée "Jouer au billard sans paris".

Le comité travaille étroitement avec toutes les salles de billard de la capitale pour faire passer ce message. Le premier tournoi organisé suite à cette campagne s'est déroulé du 16 au 18 juin dernier dans la nouvelle salle :

- Pour la catégorie des moins de 17 ans, 1er Vikhit Inthavong, qui remporte un trophée et une somme de 1 000 000 de kip.

- Chez les seniors, le titre revient à Phonepasit Vongsomboune, qui remporte les mêmes prix.

M. Sonehuang Sayasone, **le Thierry Roland lao du mondial 2006**

Le commentateur sportif de la radio et la télévision nationale

BOUAPHANH VIBOUNSAK



M. Sonehuang Sayasone.

Le Laos est également touché par la vague du ballon rond qui submerge actuellement le monde. La planète vit à l'heure du mondial 2006 de football et c'est autant de téléviseurs qui illuminent la nuit les maisons de Vientiane et de l'ensemble du pays. Oui la nuit…car pour les inconditionnels, les matchs se regardent en direct à 23h ou à 2h du matin, les sympathisants se contentant des résultats diffusés aux infos matinales.

M. Sonehuang Sayasone est un spectateur des plus assidus, il se couche très tard la nuit (ou très tôt le matin) et pour cause, il est journaliste sportif et commentateur des retransmissions sportives. C'est un passionné de sport, notamment de football, ce qui est plutôt un avantage en cette saison.

Sonehuang Sayasone, observe, analyse, décrypte et bien sûr commente pour les spectateurs les matches et les actions des équipes qui s'affrontent pour le titre suprême. Il sait faire vibrer comme personne les spectateurs et le auditeurs à la manière des commentateurs sud-américains en s'exprimant avec volubilité et en communiquant son euphorie quand l'action se conclut par un but. En ce moment, il vous invite à vivre et à regarder, avec lui, cet événement qui se déroule tous les quatre ans et qui réunit les supporters de chaque équipe. Le mondial se regarde et s'écoute à l'unisson, que ce soit entre amis devant le petit écran avec pour compagnie quelques *ping kaï, ping sin* (brochettes locales) et canettes de bière, dans les salles de restaurant ou de café, ou bien dans une forêt, l'oreille attentive à la voix du petit poste de radio, les retransmissions des matches suscitent un engouement collectif.

Le Rénovateur a posé quelques questions à cet homme qui est certainement le plus écouté du moment.

Le Rénovateur : comment préparez-vous vos émissions ?

Sonehuang Sayasone : La toile est mon principal outil ! Je consulte Internet tous les jours et grâce à lui je peux avoir des informations très précises sur les équipes et sur les joueurs en particulier. Je peux savoir très rapidement la composition des équipes, leur numéro de maillot et le placement des joueurs sur le terrain, les remplaçants, etc.

LR : combien êtes-vous de commentateurs sportifs pour cet événement ?

SS : sur la coupe du monde, télévision et radio confondues, nous sommes trois. Mais je suis responsable des retransmissions nocturnes.

LR : est-ce que le métier de commentateur s'apprend ?

SS : Une retransmission sportive sans commentateur, c'est un spectacle bien fade, c'est comme une rencontre de football sans buts. Avant, il n'y avait pas de formation spécifique à ce métier, les premiers commentateurs des ondes locales ont été puisés dans le vivier des supporters (rire...), la passion et la volonté forment le moteur de cette activité. J'ai commencé dans ce métier en 1994 où j'enchaînais les émissions à la télévision et à la radio nationale et maintenant j'ai acquis une certaine expérience.

LR : quel est votre pronostic pour le mondial 2006 ?

SS : ma préférence se porte sur trois équipes, la France pour son passé, l'Angleterre pour la qualité technique de ses joueurs et le champion en titre, le Brésil, pour ses talents individuels.

Sonehuang Sayasone a commenté également les 7e Jeux nationaux en 2005 dans la province de Savannakhet. Les auditeurs de l'ensemble ont pu suivre en direct les performances de leurs champions par le biais de sa voix. Il sera aussi au rendez-vous en 2009 pour les 25e Jeux d'Asie du Sud-est qui se dérouleront au Laos. Cela nous promet de grands moments d'émotion et de joie. En attendant, Sonehuang nous transporte au cœur de l'action footballistique au rythme des diffusions nocturnes et en direct à la télévision nationale ainsi que sur les ondes de la radio nationale sur FM 97.25 MHz, de quatre heures à cinq heures de l'après-midi.

ຫັດຖະກຳ ຄາມາ
CAMACRAFTS
HMONG & LAO HANDICRAFTS

CAMACRAFTS IS A SELF-HELP EFFORT MAKING AN IMPACT ON THE QUALITY OF LIFE FOR WOMEN AND THEIR FAMILIES IN LAOS.

OUR SHOP IS LOCATED ACROSS FROM THE DAUANG DEUANE HOTEL ON NOKEO KUMMANE RD.
MEXAY VILLAGE. BOX: 4556 VIENTIANE, LAOS

TEL: (+ 856-21) 24 1217
E-MAIL: ET@CAMACRAFTS.ORG
WEBSITE: WWW.CAMACRAFTS.ORG

KJ
Director
Rajesh Jeswani
Kamal Jeswani

RASHMI JEWELLERS
Dealing in Diamonds, Precious & Smi-Precious Gems
And Jewellery set in 14/18kt. Gold



316, Samsenthai Road (Opposite Lao Plaza Hotel)
Ph. 865-21251513 (M) 856-20-2212021, 5513101

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00
Tel: 21 5705

Pizza, Lunch, pastries, cakes, daily soup, etc……..
Now we have home delivery



SCANDINAVIAN BAKERY



74/1 Pangkham Rd. P.O.Box 6310
Tel: 21 5199, Fax: 21 5231
E-mail: scandi@laopdr.com
Vientiane, Lao PDR

OPEN EVERY DAY 7AM– 9PM

ຍິນດີ້ຕ້ອນຮັບ ສູ່ ໂຮງແຮມ ພິສິດໄຊ
WELCOME TO PHISITXAY HOTEL

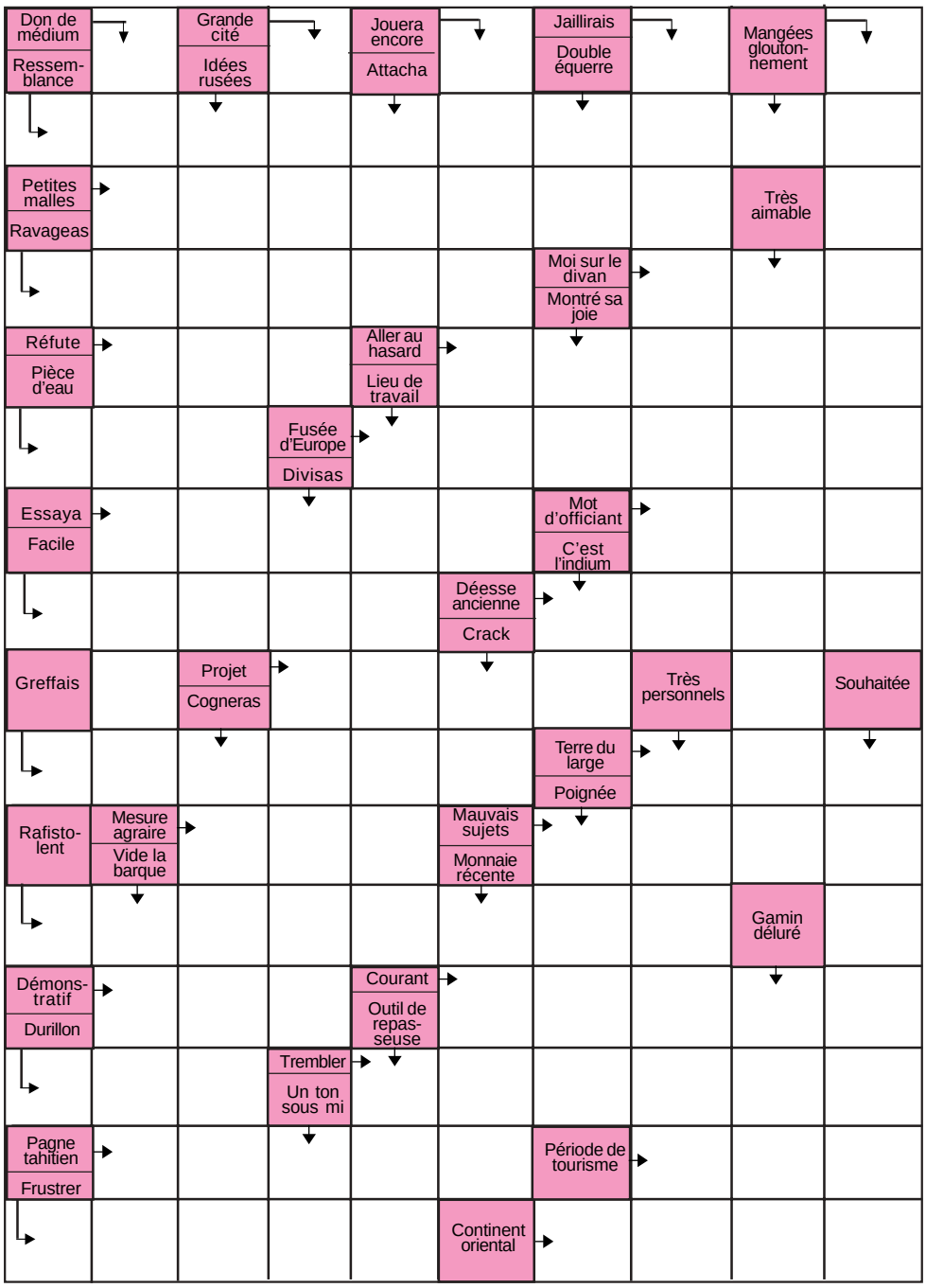


Our hotel is located in the heart of Vientiane, just 15 minutes from Wattay Airport and half an hour from Friendship Bridge,among beautiful surroundings. Relax in fresh, light rooms and enjoy the warm hospitality of our helpful staff. Accommodation is provided in 28 comfortable bedrooms. All rooms are fitted with individual air conditioners, satellite television, refrigerator with mini bar, and ensuite bathroom with hot water.

Please feel free to contact us for more informations !

Phonesavanh tai Village,S isattanak District, Vientiane Lao PDR
Tel: (856-21) 264 044, 264 055, Fax: 264 066
E-mail: Phisitxay-hotel@yahoo.com

Mots fléchés



Un brin d'humour

A l'école…
- Votre petit Patrick n'est pas franchement un mauvais élève, dit un instituteur à une mère de famille qui lui a rendu visite, mais il passe ses journées à ne penser qu'aux filles.
- Si vous trouvez le moyen de l'en guérir, répond la dame, ne manquez pas de me l'indiquer. Figurez-vous que j'ai exactement le même genre de problème avec son père.

Ce que j'apprécie dans mon ami, dit une jeune femme peu farouche, c'est qu'à Noël il m'a envoyé des tas de cartes :
- Crédit lyonnais...
- Société Générale...
- American Express...
- Visa

Le proverbe de la semaine

ຄົນລ້ຽງຊ້າງກິນຂີ້ຊ້າງ

L'éleveur d'éléphant mange la crotte d'éléphant

ANNONCES

▶A louer
Moto type Kolao
4$/jour ou 80$/mois. Disponible immédiatement. Tel. 218037 ou portable 020 773 2317. Parle français et lao.

Maison meublée
2 étages, 2 chambres climatisées, 2 toilettes, salon et téléphone dans le quartier de That Luang Kang
Prix : 350 dollars US par mois
Contact : mobile (020)2243323.
Parle lao/français

Maison meublée
Quartier Ban Nong Panaï
(près du Mékong au niveau du Marina)
3 chambres, 2 sdb, clim, tv cable, tel, etc. salon-jardin - 250$/mois - Contact 020 771 32 17

Maison à louer
Quartier Ban Savang
(juste derrière le cirque russe)
3 chambres, 3 sdb, salon, garage, cour et dépendances.
clim, tv cable, tel.
200$/mois- Contact 020 771 32 17
meubles fournis si promesse de location.

Maison meublée
Villa sans étage, 3 chambres, 3 toilettes, jardin, dans le quartier de Wattay Gnai Tha. 300 US dollars par mois.
Contact : (020) 570 33 53

▶Maison Meublée (House for rent)
Villa sans étage, Cuis. Salon Tel.
TV cable, 2 Air cond, 2 chambres,
2 toilettes, jardin, dans le quartier de wattay Gnai Thong,
Route de Luangprabang .
250 $/mois.
Contact : Mlle Kéng 020 240 99 19
Parle lao/anglais
Parle lao/français 251669

Villa 2 étages, quartier Vat Nak, face Ambassade de la RPD de Corée. Etage : 3 chambres à coucher. s. de b., salon
R. de C. : salon, salle à manger, cuisine, 1 chambre, s. de b. Air Cond.
Extérieur : buanderie, cuisine/chambre de service.
Mme Foy Ngeun : Tel. 220 8029

Villa meublée, indépendante dans jardin. Sans étage. Salon, cuisine/s. à m. 2 chambres. S. de b. Cab. de toilette. air con. Frigidaire. TV
Tel. 552 6255 ; 550 2523

▶Cours de body language
A Vientiane Accueil. Gymnastique et travail respiratoire.
Tous les mardis et jeudis de 17h30 à 18h30.Contact : (020) 561 21 07.

David Brouhaut :
staffeur-ornementaliste-formateur
+ de 20 ans d'expérience dans la construction et la direction de chantiers.
(Protecteur de travaux pour l'Institut Géographique National)
Langue : français et anglais acquis, notions allemand et espagnol, lao en cours d'apprentissage.
Grande mobilité, étudierait toutes propositions d'emplois.
Tel : 0202417844

HOROSCOPE

♈ Bélier 21 mars - 20 avril

Sur le plan professionnel, en dépit de votre désir d'indépendance, il viendra bien un moment où vous aurez besoin d'une personne de confiance pour vous épauler.

♉ Taureau 21 avril - 20 mai

Vous pourrez faire des progrès notables dans votre vie amoureuse, si vous faites preuve de délicatesse, et de distinction. Votre charme, sûr et discret, vous permettra de séduire une personne de votre entourage.

♊ Gémeaux 21 mai - 21 juin

Une situation compliquée dans laquelle vous vous retrouverez vous permettra de savoir sur qui vous pouvez vraiment compter.

♋ Cancer 22 juin-22 juillet

Personne ne peut réagir à votre place, alors, sans plus attendre, prenez dès maintenant une décision ferme.

♌ Lion 23 juillet-22 août

Vous avez traversé une période active très ardue, et vous en ressentez de la fatigue ; alors prenez quelques jours de repos.

♍ Vierge 23 août-22 septembre

Votre vie amoureuse a été plutôt vide ces derniers jours, et vous ne voulez pas vraiment y changer quoi que ce soit. Pourquoi avez-vous peur de vous laisser emporter par la passion ?

♎ Balance 23 septembre-22 octobre

Une opportunité intéressante se présentera à vous, mais il dépend de vous de la reconnaître et de faire en sorte qu'elle se concrétise.

♏ Scorpion 23 octobre-22 novembre

Prenez le temps de bien connaître une personne qui vous est proche, cela vous permettra de découvrir vos intérêts réciproques et vos rêves communs.

♐ Sagittaire 22 novembre-20 décembre

En dépit d'une baisse de votre énergie, vous vous activez beaucoup, encore, pour améliorer votre situation sociale. Vous devez faire preuve de calme et de patience.

♑ Capricorne 21 décembre-19 janvier

Vous avez pris la ferme décision d'avancer, mais cette semaine n'est pas du tout propice à des changements. Donnez-vous du temps pour réfléchir au sujet de ce que vous allez faire.

♒ Verseau 20 janvier - 18 février

Vous frissonnez en pensant au futur ? Vivez au jour le jour, le mois prochain, l'avenir vous apparaîtra plus clairement.

♓ Poissons 19 février - 20 mars

La fidélité est votre ligne de conduite actuellement. Cela vous aide à concevoir l'avenir sous des abords plus propices.

▶Taux de change

		Achat
1 dollar am.	=	10. 085 kip
1 euro	=	12. 667 kip
1 baht thaï.	=	265. 00 kip
1 dollar austr.	=	7. 431 kip
1 dollar cana.	=	8. 949 kip
1 yen japon.	=	89 kip

cours indicatifs sans valeur officielle communiqués par la BCEL

Numéros utiles

Pompiers	190
Police	191
Ambulance	195
Hôpital Mahosot	214780
Hôpital Setthathirath	351111-4
Hôp. de l'Amitié	561312, 710002 711185
Médecin amb. de France	215253-139
Electricité du Laos	199
Nam Pa Pa (eau)	412882
AGL En cas d'accident	22 22 22

Mots fléchés

Solution du N° 391

■	A	■	M	■	R	■	L	■	P
A	R	T	I	F	I	C	I	E	R
■	B	A	R	O	M	E	T	R	E
C	A	R	E	N	E	R	■	O	S
■	L	E	T	T	R	E	E	S	■
T	E	S	T	A	■	A	C	■	T
■	T	■	E	N	G	L	U	E	R
R	E	A	■	E	R	E	■	P	U
■	■	V	E	L	U	■	M	A	I
G	R	I	L	L	E	R	A	I	T
■	A	S	I	E	■	E	R	S	E
F	L	O	T	■	E	P	I	S	■
■	E	■	E	C	R	A	S	E	E
T	U	B	■	R	A	S	■	U	S
■	R	A	O	U	T	■	E	R	S
O	S	S	U	■	O	U	R	S	E

MÉDIAS

RADIO



▶Comme-ci comme-ça

Emission musicale présentée par Dj Pierre qui vous propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
Tous les samedis à 14h
(FM1 - 103.7)

▶Informations

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

▶Voyage musical

- Emission musicale présentée par Souphavanh et Kongsèng
Tous les mercredis à 14h
(FM1-103.7)

TNL 1



▶Informations

Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00

▶Informations en lao

Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

« Edition Spéciale » : résumé des actualités de la semaine
Dimanche à 19h

TV5 ASIE



▶Film

« Comme des rois »
Réalisation : François Velle, 1997
Avec : Stéphane Freiss, Maruschka Detmers, Mariusz Pujszo, Thierry Lhermitte...
Sujet : Les frères Kowalski sont venus après la chute du communisme, tenter leur chance à Paris où ils survivent péniblement de petits boulots. Pour forcer le destin, il leur faudra mentir, jouer les imposteurs.
Samedi 24 juin à 20h31

▶Documentaire

« **Sur les traces des pharaons noirs** »
Réalisation : Stéphane Goël.
Ce film nous permet de découvrir à Kerma la plus ancienne nécropole de la vallée du Nil.
Grand Prix du Festival du film archéologique de Bruxelles
Vendredi 23 juin à 10h40

TV5 ASIE



▶Divertissement

" Toto le heros"
Réalisation : Jaco Van Dormaël, 1991
Interprètes : Mireille Perrier, Michel Bouquet, Jo De Backer, Thomas Godet, Sandrine Blancke, Gisela Uhlen…
Sujet : L'histoire est celle d'un vieux monsieur qui se demande s'il n'est pas passé à côté de sa vie, comme ça bêtement, sans raison apparente. Il est convaincu que, dès sa naissance, il a été confondu avec un autre. Et que cet autre, donc, depuis toujours, vit sa vie à sa place.
Dimanche 25 juin à 22h30

▶Informations

Matinée :
5h (RTBF), 5h30 (TSR), 6h (Canada), 6h30 (Soir3), 7h (France 2, le 20h), 8h et 10h (RDI).
Après-midi :
12h, 13h (Canada), 16h
Soirée : 17h30 (France 3 direct), 20h, 22h (ven. 22h30) 1h (F2 sauf ven.), 3h (F2 sam. et dim.)

AGENDA

CINÉ CCCL



« Jules et Jim » 1962

Réalisation François Truffaut avec Jeanne Moreau, Oskar Werner, Henri Serre…
Sujet : Paris, les annees 1900: Jules, allemand et Jim, francais, deux amis artistes, sont epris de la meme femme, Catherine. C'est Jules qui epouse Catherine. La guerre les separe. Ils se retrouvent en 1918. Catherine n'aime plus Jules et tombe amoureuse de Jim.

Jeudi 22 juin à 19h45 et samedi 23 à 17h45



Par Somsanith, l'un des derniers maîtres de cet art dont il perpétue les techniques et les motifs, mais renouvelle aussi les formes.

Fête de fin d'année scolaire à Hoffet

L'école est finie

Pour fêter la fin de l'année scolaire 2005/2006, l'Ecole francaise Hoffet vous invite à la Kermesse des enfants du primaire qui aura lieu le jeudi 22 juin de 9h à 12h. Des stands, des jeux et diverses animations vous seront proposés. La journée se poursuivra par le spectacle des activités périscolaires à 18 h. Au programme, guitare et chant, danse traditionnelle lao, danse *Modern Jazz,* chant lyrique, piano, etc. La soirée se clôturera par une soirée dansante

La Presse lao en langues étrangères

Vientiane Times & LE RENOVATEUR

La Presse lao en langues étrangères est un département du ministère de l'Information et de la culture. Elle est dirigée par un comité de direction et comprend une cinquantaine de collaborateurs : journalistes et personnels administratifs.







- Le Rénovateur est un magazine hebdomadaire d'information générale en français sur les événements d'actualité au Laos. Les lecteurs trouveront ce qu'ils ne trouvent pas dans les autres publications : des articles sur la politique, l'économie, la société, le développement, la religion, la culture, les arts, le tourisme, les hôtels, les restaurants, la cuisine, la botanique, etc. Ils pourront consulter leur horoscope, leurs programmes radio et télévision et pourront choisir les conférences, expositions ou films à Vientiane. Grâce à la rubrique "Profil", les lecteurs pourront faire connaissance avec les people qui font l'actualité dans tous les domaines.
  Le Rénovateur ne coûte que 10 000 kip et sort tous les mercredis. Vous le trouverez dans les kiosques, les minimarchés et au siège de la Presse lao en langues étrangères, place Namphou, à l'angle des rues Setthathirath et Pangkham, à Vientiane. Vous pouvez aussi visiter notre site web : Lerenovateur.org.la

- Vientiane Times, véritable fenêtre ouverte sur le Laos, publie quotidiennement des nouvelles et des articles sur un vaste éventail de sujets reflétant la politique du Parti et du gouvernement ainsi que les réalisations socioéconomiques dans le cadre du développement de la République démocratique populaire lao. Le site web du Vientiane Times est continuellement mis à jour : www.vientianetimes.org.la

Adresse:
Angle rue Setthathirath/ rue Pangkham,
Namphou, Vientiane, RDP Lao
Boîte postale: 8706
Tel: (856-21) 216364, 251619. Fax: (856-21) 216365
Email: info@vientianetimes.gov.la; editor@vientianetimes.org.la



ເຊີນຊົມ

ການຖ່າຍທອດສົດ

ການແຕະບານໂລກ 2006 ທຸກນັດ ຕະ
ຫລອດການແຂ່ງຂັນ ໂດຍບໍ່ມີໂຄສະນາ
ພ້ອມທັງຫລິ້ນເກມຢ່າງຫລາກຫລາຍທາງ
ໂທລະພາບແຫ່ງຊາດລາວ

ອຸປະຖຳໂດຍ

L.B.C.

ບໍລິສັດ ເບຍລາວ ຈຳກັດ

ເບຍລາວ ມີສ່ວນຮ່ວມ ແລະ ຄຽງຂ້າງກັບສັງຄົມລາວ

www.beer-lao.com